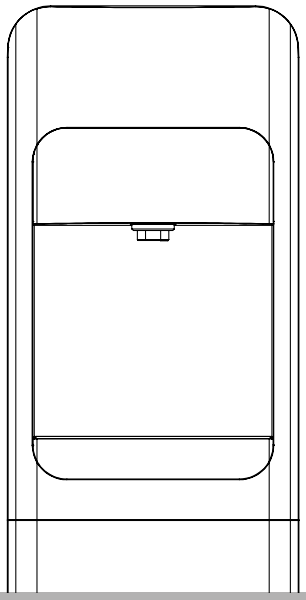


DRINKY OFFICE

Manuale istruzioni uso e manutenzione IT
Frigo gasatore

User's manual - Use and Maintenance EN
Water dispenser

Ръководство за употреба и поддръжка BG
Диспенсър за вода

GEL
HYDROTECHNOLOGY FOR LIFE

Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto il frigo gasatore GEL.
La preghiamo di leggere attentamente questo manuale utente prima di utilizzare il prodotto.

È un onore averLa come nostro cliente. Per aiutarLa a padroneggiare rapidamente il funzionamento di questo apparecchio, abbiamo predisposto il presente manuale, che ci siamo impegnati a rendere completo e al tempo stesso conciso.
Al suo interno troverà informazioni sulla configurazione del prodotto, le fasi di installazione, la manutenzione ordinaria e molto altro.
Le raccomandiamo vivamente di leggere questo manuale nella sua interezza prima dell'uso, per garantire prestazioni ottimali.
GEL Spa non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni derivanti da installazione impropria o utilizzo non conforme alle indicazioni del presente manuale.

MANUALE
Questo manuale rappresenta una guida sicura per l'utilizzo del frigo gasatore GEL, pertanto prima di installare ed utilizzare il prodotto è necessario leggerlo in tutte le sue parti.

La GEL si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche future senza obbligo di preavviso o di sostituzione.

INDICE

1. Nornative - Marchio CE - Dichiarazione di conformità 2
2. Servizio assistenza clienti GEL 3
3. Avvertenze 2
4. Montaggio e smontaggio 3
5. Trasporto e movimentazione 3
6. Legenda simboli 3
7. Divieti 3
8. Note 3
9. Caratteristiche del prodotto 4
10. Display 4
11. Collegamenti idraulici 4
12. Specifiche tecniche 4
13. Accessori standard 5
14. Installazione del prodotto 5
15. Massa in servizio 6
16. Erogazione dell'acqua 6
17. Uso, manutenzione e cura 6
18. Sostituzione dei filtri 7
19. Tabella codici errori 8
20. Istruzioni impostazione dei parametri 9
21. Istruzioni impostazione dei parametri avanzati 10
22. Avvertenze per lo smaltimento 10
23. Condizioni di garanzia e assistenza post vendita 10

1 - NORMATIVA - MARCHI CE

I frigo gasatori sono conformi alle Direttive, Leggi e Regolamenti Europei.

D.M. 25/12 - Disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.

D.M. 174/2004: Regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano *(G.U. 17 luglio 2004, n. 166)*

Direttiva Bassa Tensione:
73/23/CEE recepita con D.L. n. 791 del 18/10/77
93/68/CEE recepita con D.L. n. 626 del 25/11/96

Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:
89/336/CEE recepita con D.L. n. 476 del 4/12/92
92/31/CEE recepita con D.L. n. 476 del 4/12/92
93/68/CEE recepita con D.L. n. 615 del 12/11/96
93/97/CEE recepita con D.L. n. 615 del 12/11/96

CE

Directive RoHS e WEEE:
02/98/EEC recepita con D.L. n. 151 del 25/07/05
02/96/EEC recepita con D.L. n. 151 del 25/07/05
03/108/EEC recepita con D.L. n. 151 del 25/07/05

Nota: Nel rispetto delle normative nazionali, l'impresa installatrice è tenuta a rilasciare al committente una dichiarazione di Conformità riguardante gli impianti realizzati.

2 - SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI GEL

La Gel ha organizzato un "Centro di Informazioni" con personale specializzato, per fornirvi un servizio di prim'ordine e può essere contattato tramite invio mail al seguente indirizzo:

tecnico@gel.it

Servizio di Avviamento e Collaudo
Una volta installato il prodotto, l'installatore stesso o l'utente deve inviare una mail a **tecnico@gel.it** per richiedere l'avviamento gratuito da parte di un nostro tecnico. Nella mail vanno comunicati i seguenti dari: matricola prodotto, nome, cognome, indirizzo, numero telefonico.

Ricerca Assistenza Tecnica Autorizzata più vicina
Nel nostro sito www.gel.it troverete, al seguente indirizzo **https://www.gel.it/assistenza/**, campo ricerca dove inserire il CAP della vostra località. Il sistema vi comunicherà immediatamente l'Assistenza Tecnica Autorizzata più vicina a voi.

3 - AVVERTENZE

3.1 INFORMAZIONI GENERALI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Prima di procedere all'installazione ed utilizzare al meglio il vostro apparecchio, raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale istruzioni ed uso.

- L'apparecchio deve essere installato in un locale igienicamente idoneo, asciutto, non esposto ai raggi solari diretti, umidità o temperature oltre il range indicato. Inoltre deve essere accessibile per futuri interventi di manutenzione, pulizia, reintegro sale.
- L'installazione ed il collegamento elettrico debbono essere effettuati da un tecnico qualificato, rispettando le norme nazionali in vigore e le istruzioni riportate al capitolo 12 del presente manuale.
- In caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale possono verificarsi danni a persone o cose.
- Deve lavorare a una pressione compresa tra 1.5 - 5 Bar circa. Se la pressione dell'acqua è superiore a 4 Bar circa, sarà necessario installare un riduttore di pressione sulla linea di alimentazione.
- Non utilizzare su linea acqua calda.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito.
- L'apparecchio deve essere alimentato da tensione elettrica come da indicazione posta sull'apparecchio stesso.
- Non utilizzare acqua microbiologicamente non sicura senza un'adeguata disinfezione da effettuarsi prima o dopo l'apparecchio.
- Il presente manuale si basa sulle informazioni disponibili al momento dell'approvazione della stampa. Il continuo miglioramento del design potrebbe causare modifiche che potrebbero non essere incluse nel presente manuale.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini.


Per evitare pericoli di scosse elettriche, il timer non deve essere mai aperto.


Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, scollegare la presa di corrente dalla rete elettrica.


L'impianto elettrico deve essere munito di un'efficace presa di terra, nel rispetto delle normative nazionali.


Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa di corrente.

3.2 AVVERTENZE

- I tubi in PE sono soggetti a invecchiamento. Sostituirli periodicamente secondo le indicazioni di manutenzione.
- L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.
- Installare l'apparecchio in ambienti interni, al riparo dalla luce solare diretta.
- In ambienti con temperatura inferiore a 0°C, chiudere l'alimentazione idrica e innalzare la temperatura ambiente.
- Installare in ambienti interni, in un'area fresca e asciutta, dotata di scarico a pavimento. Evitare la luce solare diretta e i materiali infiammabili.
- Utilizzare esclusivamente alimentazione 220V/50Hz con presa dotata di messa a terra.
- Non appoggiare oggetti sul cavo di alimentazione e non utilizzare prolunghe.
- Scollegare immediatamente l'alimentazione in caso di fumo, odori anomali o rumori insoliti.
- Utilizzare esclusivamente CO^2 alimentare.
- Pressione standard della CO^2: 7-8 Bar.

4 - MONTAGGIO E SMONTAGGIO

L'eventuale montaggio delle parti componenti deve essere affidato al Centro Assistenza Tecnico autorizzato GEL.

5 - TRASPORTO & MOVIMENTAZIONE

5.1 MOVIMENTAZIONE

- Movimentare l'apparecchio mantenendo l'imballo originale.
- Non capovolgere, ma rispettare il verso delle scritte sull'imballo.
- Utilizzare i mezzi di movimentazione adeguati.
- Non impilare.
- Non provocare urti.
- Fare attenzione al possibile sbilanciamento nella movimentazione.

5.2 CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

Imballo: il materiale di imballo è riciclabile, i materiali possono essere smaltiti direttamente in discarica.
Non disperdere i materiali nell'ambiente!
Per la rottamazione del Drinky Office dovranno essere rispettate le normative per lo smaltimento dei rifiuti.

5.3 RESI E RESTITUZIONE

L'articolo deve essere restituito nella sua confezione originale integra, completa di tutti gli accessori e i cartellini, e imballato accuratamente per evitare danni durante il trasporto; se non hai l'imballo originale, usa una scatola robusta e materiale protettivo adeguato, poiché la diminuzione di valore del bene dovuta a un imballaggio insufficiente potrebbe esserti addebitata.

6 - LEGENDA SIMBOLI

AVVERTENZA	Indica che un utilizzo improprio può causare lesioni gravi o danni materiali.
DIVIETO	Indica azioni vietate.
NOTA	Promemoria per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione.
ISTRUZIONE	Indica azioni obbligatorie da seguire.

7 - DIVIETI

- Non smontare, modificare o riparare l'apparecchio.
- Non sostituire cavi di alimentazione danneggiati senza l'assistenza di personale qualificato.
- Evitare urti, cadute o collisioni durante il trasporto e l'utilizzo.
-

8 - NOTE

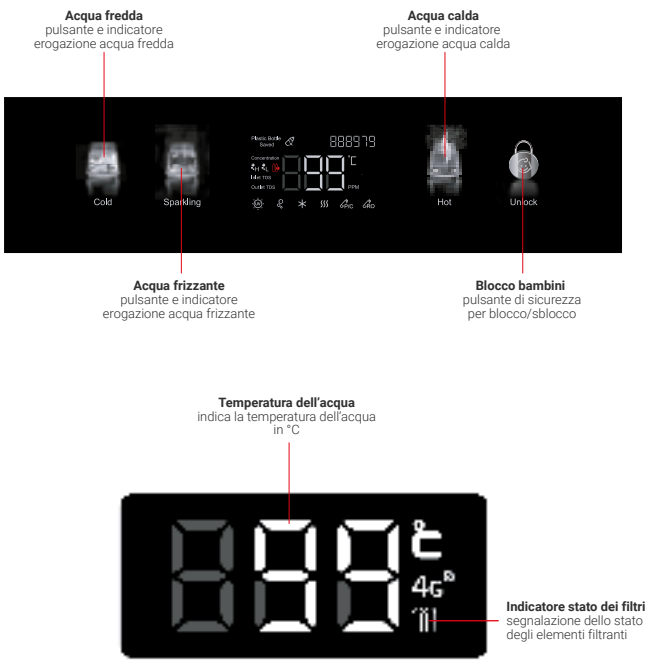
- In caso di perdite, spegnere immediatamente l'alimentazione elettrica e idrica e contattare personale qualificato.
- I tubi in PE devono essere inseriti completamente; evitare piegature brusche (>90°) e proteggere da calore e luce.
- Condizioni operative: temperatura 1–39°C, umidità ≤90%, pressione dell'acqua 0,1–0,3 MPa.
- Non utilizzare a temperature inferiori a 0°C. In ambienti freddi, il tempo di riscaldamento aumenta.
- Pulire con un panno morbido. Non utilizzare solventi o getti d'acqua.
- L'acqua calda è bollente. Tenere i bambini sotto sorveglianza.

9 - CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Filtrazione a osmosi inversa (RO) a 4 stadi + sterilizzazione UV.
- Erogazione continua di acqua frizzante refrigerata.
- Intensità delle bollicine regolabile.
- Compressore ad alta capacità per raffreddamento rapido.
- Sistemi di sicurezza attivi e passivi.

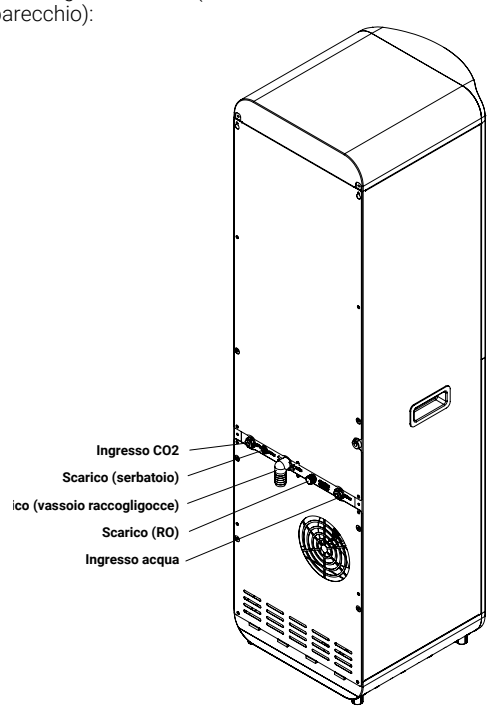


10 - DISPLAY



11 - COLLEGAMENTI IDRAULICI

Posizione degli attacchi (fare riferimento allo schema sul retro dell'apparecchio):

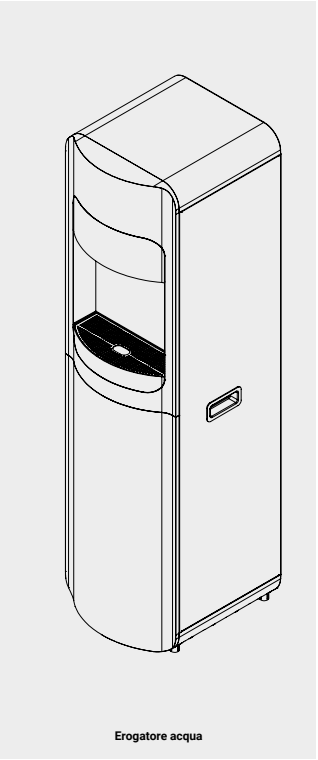


12 - SPECIFICHE TECNICHE

NOTA: tutti i parametri prestazionali elencati nella presente tabella sono stati testati in condizioni di laboratorio standard. Le prestazioni effettive possono variare in base alle condizioni d'uso.

Modello	CBD-IS
Potenza nominale	1000 W
Potenza di riscaldamento	900 W
Potenza di raffreddamento	170 W
Tensione nominale	220V / 50Hz
Pressione acqua in ingresso	0,1 ~ 0,3 MPa
Pressione di esercizio	0,4 ~ 0,8 MPa
Peso netto del prodotto	35 kg
Dimensioni del prodotto	400 x 425 x 1400 mm
Temperatura acqua calda	≥ 88°C
Temperatura acqua fredda	≤ 10°C
Alimentazione idrica	Rete idrica comunale
Temperatura acqua in ingresso	1 ~ 39°C
Portata acqua filtrata	≥ 0,5 L/min
Capacità nominale di trattamento	4000 L
Capacità serbatoio acqua fredda	8 L
Capacità serbatoio acqua calda	2 L
Capacità serbatoio acqua frizzante	2 L
Produzione acqua fredda	6 L/h (≤ 10°C)
Produzione acqua calda	7 L/h (≥ 88°C)
Produzione acqua frizzante	6 L/h
Pressione ingresso CO$_2$	0,8 MPa
Refrigerante	R600a
Carica di refrigerante	18 g
Tipo climatico	Temperato (N)
Classe di protezione	Classe I
Tipo CO^2 in ingresso	Additivi alimentari – Anidride carbonica
Recupero	≥ 45%
Contenuto CO^2	≥ 3 g/L
Pressione valvola di sicurezza	0,95 MPa

13 - ACCESSORI STANDARD


Erogatore acqua


Manuale



Certificato di garanzia


Tubi in PE


Filtri x 4


Tubi in silicone

Drain Tray Plug


Tappo vassoio raccogligocce


Valvola d'ingresso


Fascetta per tubo scarico


Tubo di scarico

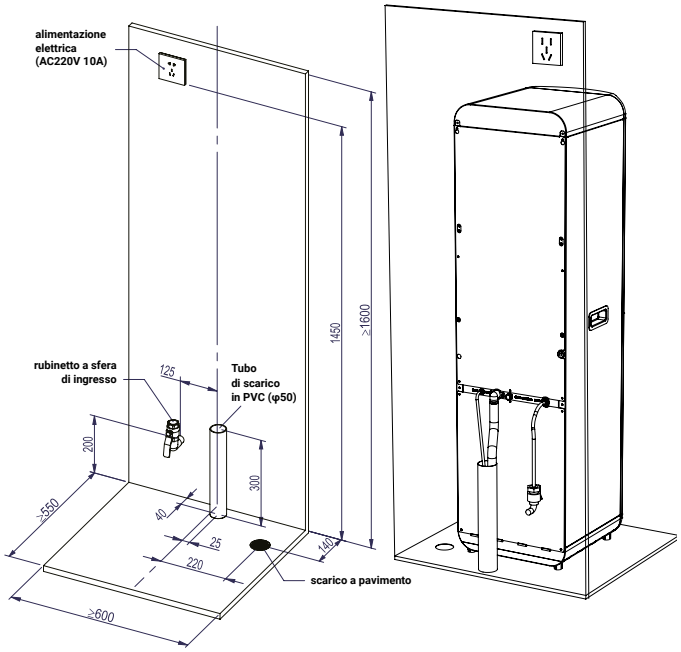
14 - INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Condizioni e requisiti di installazione

1. Superficie richiesta: ≥ 600 mm x 550 mm
2. Altezza verticale libera richiesta: ≥ 1600 mm
3. Tensione/Frequenza di esercizio: AC 220V / 50Hz
4. Potenza operativa: 1000 W
5. Temperatura ambiente: 1–39°C
6. Requisiti di qualità dell'acqua in ingresso: acqua potabile da rete idrica comunale
7. Pressione acqua in ingresso: 0,1–0,3 MPa
8. Scarico a pavimento e diametro tubo di scarico: φ50 mm
9. In caso di installazione a incasso, il prodotto deve mantenere una distanza minima di 300 mm dalle pareti circostanti.

Avvertenze per l'installazione

1. Il pavimento nel punto di installazione deve essere piano, con una capacità di carico superiore a 100 kg/m².
2. Durante il collegamento delle tubazioni, assicurare il corretto allineamento in altezza e angolazione. Non devono essere presenti sollecitazioni significative, al fine di prevenire crepe, perdite o danni durante il funzionamento prolungato.
3. Tutti i raccordi devono essere certificati dalle autorità sanitarie provinciali o di livello superiore.
4. Gli impianti idraulici ed elettrici devono essere conformi agli standard nazionali di installazione.
5. Prima del collegamento, pulire accuratamente le tubazioni per rimuovere detriti o contaminanti.
6. Le tubazioni devono essere fissate saldamente alle pareti, posate in modo rettilineo con curve ben definite e fissate con fermezza.
7. La pressione dell'acqua in ingresso deve essere mantenuta tra 0,1 e 0,3 MPa. Installare una pompa di pressurizzazione (se la pressione è < 0,1 MPa) o una valvola di riduzione della pressione (se > 0,3 MPa) per garantire il corretto funzionamento.
8. Il prodotto deve essere fissato in posizione verticale durante l'installazione.
9. Non trasportare in posizione orizzontale o inclinata (> 45°) per evitare il distacco dei componenti interni.
10. È obbligatoria la presenza di uno scarico a pavimento funzionante con adeguata capacità di drenaggio nel luogo di installazione.
11. L'installazione in aree prive di scarico è severamente vietata.
12. I tubi di scarico devono essere in PVC, resistenti a una temperatura dell'acqua di 60°C.
13. Assicurare il libero deflusso dello scarico ed eliminare potenziali ostruzioni.
14. L'alimentazione elettrica deve includere un interruttore differenziale di protezione 220V/10A.
15. Installare il prodotto in ambienti interni con protezione antigelo e isolamento.
16. Evitare la presenza di sostanze o gas acidi nell'ambiente di installazione per prevenire la corrosione.
17. L'installazione e la messa in servizio devono essere eseguite da tecnici professionisti certificati.
18. Capacità di carico: requisito di integrità strutturale della superficie di installazione.
19. Detriti/contaminanti: impurità che possono compromettere la funzionalità delle tubazioni.
20. Interruttore differenziale di protezione contro le dispersioni: dispositivo di sicurezza obbligatorio ai sensi delle normative elettriche vigenti.



15 - MESSA IN SERVIZIO

Speficiche del gas

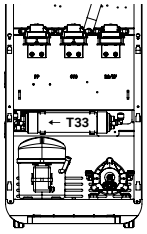
1. Utilizzare esclusivamente anidride carbonica alimentare conforme alla norma GB 1886.228 (Standard Nazionale Cinese per Additivi Alimentari). Il mancato rispetto può causare contaminazione del gas o gravi lesioni personali.
2. Intervallo di pressione in ingresso: 0,7–0,8 MPa (intervallo operativo standard).
3. Utilizzare esclusivamente i seguenti riduttori di pressione forniti dall'azienda: (1) interfaccia G5/8-14 (2) interfaccia Tr21x4. L'uso di riduttori sostitutivi può causare malfunzionamenti, perdite di gas o danni permanenti.



Connettore G5/8-14



Connettore Tr21×4



4. Collegare l'uscita del riduttore all'ingresso gas dell'erogatore tramite tubo in PE. Assicurarsi che il tubo sia inserito completamente per garantire la tenuta ermetica. Un inserimento improprio può causare perdite di gas o instabilità della pressione.
5. Collegare il tubo di ingresso dell'acqua, il tubo dell'acqua concentrata e il tubo di scarico nelle rispettive posizioni designate.
6. Aprire lo sportello inferiore del prodotto. Rimuovere il filtro T33. Utilizzando l'alloggiamento filtro in dotazione, risciacquare ripetutamente i due filtri a carbone attivo fino a quando l'acqua in uscita è limpida e priva di residui neri. Installare tutti e quattro i filtri nelle rispettive posizioni, assicurandosi che ciascuno sia completamente avvitato nell'alloggiamento. Verificare che la sequenza e l'orientamento dei filtri siano corretti.
7. Aprire il rubinetto a sfera di ingresso e la valvola della bombola di CO , quindi collegare l'alimentazione elettrica. L'unità inizierà a produrre acqua. Contemporaneamente, il serbatoio dell'acqua ghiacciata, il serbatoio dell'acqua frizzante e il serbatoio dell'acqua calda inizieranno a riempirsi. Attendere circa 30–40 minuti, quindi premere il pulsante Blocco Bambini sul pannello di controllo, seguito dal pulsante Acqua Calda per erogare acqua. Nota: il flusso iniziale potrebbe essere assente, debole o instabile – ciò è normale.
8. Continuare a far scorrere l'acqua calda fino a ottenere un flusso costante. A questo punto, tenere premuto il pulsante Impostazioni sul pannello per accedere alla modalità di configurazione. Premere una volta il pulsante Impostazioni per selezionare l'opzione C21 (Interruttore Riscaldamento). Premere una volta il pulsante Acqua Fredda per impostare il valore su 01, quindi tenere premuto il pulsante Impostazioni per salvare e uscire. A questo punto si attiverà la funzione di riscaldamento del serbatoio dell'acqua calda. Quando il display indica "99°C", il riscaldamento è completato.
9. Durante l'attesa del riscaldamento, premere alternativamente i pulsanti Acqua Ghiacciata e Acqua Frizzante per risciacquare il serbatoio dell'acqua ghiacciata, il serbatoio di carbonatazione e le relative tubazioni. Una volta completato il riscaldamento, premere ripetutamente il pulsante Acqua Calda per risciacquare il serbatoio dell'acqua calda e le tubazioni.
10. Ripetere il processo di scarico per acqua ghiacciata, acqua frizzante e acqua calda più volte. Lo scarico dell'acqua calda deve essere effettuato non meno di 20 volte (1 minuto per ciclo). Dopo aver completato queste operazioni, l'unità sarà completamente collaudata e pronta per l'uso normale.

16 - EROGAZIONE DELL'ACQUA

Istruzioni per l'erogazione tramite comandi touch

L'acqua può essere erogata toccando leggermente i pulsanti corrispondenti sul pannello. Sono disponibili tre modalità di erogazione: Pressione singola, Doppia pressione e Modalità adattiva (impostazione predefinita)

Modalità a pressione singola

Acqua calda: per prima cosa, toccare il pulsante Blocco Bambini per sbloccare. Tenere premuto il pulsante Acqua Calda per erogare; rilasciare per interrompere.

Acqua ghiacciata: tenere premuto il pulsante Acqua Ghiacciata per erogare; rilasciare per interrompere.

Acqua frizzante: tenere premuto il pulsante Acqua Frizzante per erogare; rilasciare per interrompere.

Modalità a doppia pressione

Acqua calda: per prima cosa, toccare il pulsante Blocco Bambini per sbloccare. Toccare una volta il pulsante Acqua Calda per avviare l'erogazione; toccare nuovamente per interrompere.

Acqua ghiacciata: toccare una volta il pulsante Acqua Ghiacciata per avviare l'erogazione; toccare nuovamente per interrompere.

Acqua frizzante: toccare una volta il pulsante Acqua Frizzante per avviare l'erogazione; toccare nuovamente per interrompere.

Importante: in modalità Doppia Pressione, se l'erogazione continua per 60 secondi senza essere interrotta manualmente, il sistema si arresterà automaticamente. Ripetere semplicemente l'azione di erogazione per riprendere. Questa funzione previene il traboccamento dovuto ad operazioni accidentali.

NOTE: acqua ghiacciata e acqua frizzante non possono essere erogate contemporaneamente; è possibile erogare un solo tipo alla volta. La modalità adattiva regola il comportamento di erogazione in base alle abitudini d'uso ed è preimpostata come predefinita.

17 - USO, MANUTENZIONE E CURA

Funzionamento normale

Dopo l'installazione e la messa in servizio, il prodotto è pronto per l'uso normale. Non è richiesto alcun intervento da parte dell'utente fintanto che l'alimentazione elettrica rimane ininterrotta.

Azioni vietate

- NON arrampicarsi, spostare, spingere o inclinare il prodotto.
- NON gettare detriti nel serbatoio dell'acqua.

Responsabilità di manutenzione ordinaria

L'organizzazione utilizzatrice deve designare personale dedicato alla manutenzione quotidiana.

Procedure di pulizia

Pulizia esterna: pulire delicatamente la superficie con un panno morbido e umido per mantenerne la pulizia.

Pulizia dell'ugello di erogazione: ogni 4 ore, utilizzare un panno morbido di cotone pulito per pulire con movimenti rotatori l'ugello di erogazione.

Manutenzione del vassoio raccogligocce: rimuovere residui e detriti dal vassoio raccogligocce per assicurarne lo stato libero e asciutto.

Controlli operativi

- Verificare il corretto funzionamento dell'erogazione dell'acqua.
- Ispezionare la spina di alimentazione e il tubo di ingresso dell'acqua per verificarne l'integrità.
- Controllare l'assenza di perdite.
- Prima dell'uso quotidiano, far scorrere acqua calda e fredda per circa 2 minuti ciascuna.
- Documentare tutte le attività di manutenzione.

Inattività prolungata

Se il prodotto rimane inutilizzato per 3 o più giorni: spegnere l'alimentazione elettrica e idrica.

Prima del riutilizzo: aprire il connettore di scarico del serbatoio di riscaldamento (situato sul retro) per svuotare tutta l'acqua accumulata, quindi ricollegare acqua e alimentazione elettrica.

Se inattivo per 15 o più giorni (ad es. per interruzioni di corrente/acqua): contattare l'azienda o il fornitore di assistenza autorizzato per un'ispezione professionale volta a garantire la sicurezza dell'acqua.

Risposta alle emergenze

In caso di interruzioni di corrente/acqua, contaminazione dell'acqua o calamità naturali (ad es. terremoti, alluvioni): spegnere immediatamente l'alimentazione elettrica e idrica.

Requisiti ambientali

- Assicurare uno spazio adeguato attorno al prodotto.
- Vietato: collocare materiali infiammabili, esplosivi o corrosivi nelle vicinanze.
- Vietato: applicare forza esterna al prodotto.
- Vietato: riporre oggetti sopra il prodotto.

NOTE: il rispetto di queste linee guida garantisce la longevità del prodotto, la sicurezza e le prestazioni ottimali. Per supporto tecnico, contattare i fornitori di assistenza autorizzati.

18 - SOSTITUZIONE DEI FILTRI

Note sui cicli di sostituzione

Gli intervalli di sostituzione raccomandati per le cartucce filtranti nel presente manuale si basano su statistiche medie della qualità dell'acqua delle reti idriche comunali nelle diverse regioni. La durata effettiva dei filtri può variare significativamente in base alle condizioni idriche locali e alla frequenza d'uso.

Ad esempio: un'ostruzione o un guasto prematuro possono verificarsi se la qualità dell'acqua si discosta notevolmente dagli standard medi. Dare sempre la priorità allo stato di utilizzo in tempo reale rispetto agli intervalli stimati per determinare la necessità di sostituzione.

Avvisi di sostituzione filtri

Questa unità è dotata di un sistema di doppio avviso per la scadenza dei filtri. Quando l'indicatore LED sul display inizia a lampeggiare, sostituire immediatamente il filtro corrispondente.

Azione richiesta: contattare tempestivamente il produttore o i fornitori di assistenza autorizzati al ricevimento degli avvisi per garantire la sicurezza dell'acqua.

Procedura di sostituzione

Preparazione: chiudere l'alimentazione idrica e scollegare l'alimentazione elettrica. Aprire il pannello di accesso inferiore.

Rimozione: ruotare il filtro scaduto in senso antiorario per staccarlo.

Installazione: per i filtri a carbone attivo: risciacquare accuratamente la nuova cartuccia con acqua fino alla completa eliminazione dei residui neri, quindi installarla. Avvitare saldamente il nuovo filtro in senso orario nella sua sede.

Istruzioni di sicurezza critiche

Solo assistenza autorizzata: la sostituzione dei filtri deve essere eseguita dal produttore o da tecnici certificati. Sostituzioni non autorizzate possono invalidare la garanzia e compromettere la sicurezza. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da operazioni improprie.

Compatibilità funzionale RO/NF: le funzioni RO (Osmosi Inversa) e NF (Nanofiltrazione) dipendono dal modello acquistato. Queste due modalità non possono essere utilizzate contemporaneamente.

10.5 Programma di manutenzione

CARTUCCIA FILTRANTE	CODICE	INTERVALLO DI SOSTITUZIONE
PP	450.856.90	6 mesi
C1	450.856.92	6 mesi
RO	450.856.93	12 mesi
C2	450.856.95	12 mesi

19 - TABELLA CODICI ERRORI

CODICE	GUASTO	SINTOMO	RISPOSTA DI STATO	CONDIZIONI DI GIUDIZIO	DIAGNOSI E RISOLUZIONE DEL GUASTO
E02	mancanza d'acqua guasto perdita d'acqua	nessun riscaldamento nessun raffreddamento	1. codice guasto lampeggiante 2. dispositivo fuori servizio	1 ora continua senza raggiungere il livello alto del liquido	1. verificare l'alimentazione idrica 2. controllare la valvola di ingresso acqua 3. controllare l'interruttore di livello 4. riavviare dopo la risoluzione
E05	guasto riscaldamento	nessun riscaldamento, la temperatura dell'acqua calda non sale	1. codice guasto lampeggiante 2. dispositivo fuori servizio	temperatura impostata >53°c, ma temperatura <50°c dopo riscaldamento continuo per 1 ora	1. controllare l'elemento riscaldante 2. controllare la scheda di controllo/ termostato 3. controllare il sensore di temperatura 4. riavviare dopo la risoluzione
E07	guasto perdita d'acqua	acqua rilevata nell'ambiente del dispositivo o sensore esposto a tracce d'acqua	1. codice guasto lampeggiante 2. dispositivo fuori servizio	il sensore rileva un segnale di perdita per 15 s, attivando l'allarme	1. eliminare la fonte della perdita 2. riavviare dopo la risoluzione
E09	guasto ntc acqua calda	temperatura di riscaldamento anomala	1. codice guasto lampeggiante 2. dispositivo fuori servizio	dati ntc oltre soglia per 15 s; corto circuito/circuito aperto; temperatura <-25°c o >130°c	1. controllare sensore ntc e cablaggio 2. controllare la scheda di controllo 3. riavviare dopo la risoluzione
E18	guasto ntc acqua fredda	temperatura di raffreddamento anomala	1. codice guasto lampeggiant 2. edispositivo fuori servizio	dati ntc oltre soglia per 15 s; corto circuito/circuito aperto; temperatura <-25°c o >130°c	1. controllare sensore ntc e cablaggio 2. controllare la scheda di controllo 1. riavviare dopo la risoluzione
E19	guasto raffreddamento	nessun raffreddamento, la temperatura dell'acqua ghiacciata non scende	1. codice guasto lampeggiante 2. dispositivo fuori servizio	raffreddamento continuo per 8 ore, temperatura acqua ghiacciata >15°c	1. controllare il compressore 2. controllare la scheda di controllo/sistema di raffreddamento 3. controllare il sensore di temperatura 4. riavviare dopo la risoluzione
E22	anomalia interruttore livello serbatoio	nessun riscaldamento, nessun raffreddamento	1. codice guasto lampeggiante 2. dispositivo fuori servizio	stato anomalo del livello del liquido rilevato per 15 s (es. livello alto chiuso, livello basso aperto)	1. controllare il sensore di livello e il connettore 2. riavviare dopo la risoluzione
E35	guasto comunicazione	nessun display all'accensione, pulsanti non rispondono	1. codice guasto lampeggiante 2. dispositivo fuori servizio	nessun segnale di comunicazione ricevuto per 15 s	1. controllare i collegamenti 2. controllare l'interfaccia di comunicazione 3. riavviare dopo la risoluzione
E41	guasto livello serbatoio bolle	il serbatoio bolle non si riempie d'acqua	1. codice guasto lampeggiante 2. dispositivo fuori servizio	rilevamento livello liquido errato nel serbatoio	1. controllare la sonda di livello e l'interfaccia del cablaggio 2. riavviare dopo la risoluzione
E42	guasto perdita d'aria serbatoio bolle	perdita d'aria nel serbatoio bolle	1. codice guasto lampeggiante 2. dispositivo fuori servizio	calo rapido di pressione nel serbatoio bolle (quando non in scarico)	1. verificare la presenza di perdite d'aria attorno al serbatoio 2. riavviare dopo la risoluzione
E43	guasto riempimento serbatoio bolle	tempo di riempimento del serbatoio bolle troppo lungo	1. codice guasto lampeggiante 2. dispositivo fuori servizio	la pompa di riempimento del serbatoio bolle funziona ininterrottamente per 30 min	1. controllare lo stato della pompa e la tubazione di riempimento per eventuali ostruzioni 2. riavviare dopo la risoluzione
E44	guasto sensore di pressione	valore di pressione anomalo nel serbatoio	1. codice guasto lampeggiante 2. dispositivo fuori servizio	lettura anomala del sensore di pressione	1. controllare il sensore di pressione e i collegamenti 2. riavviare dopo la risoluzione
E45	allarme bassa pressione	processo di gonfiaggio prolungato non completato	1. codice guasto lampeggiante 2. il dispositivo cessa di funzionare	la durata di apertura della valvola di ingresso supera la soglia impostata	1. ispezionare la pressione di alimentazione, lo stato della valvola di ingresso e i collegamenti delle tubazioni per il corretto funzionamento 2. riavviare il dispositivo dopo la risoluzione del guasto

20 - ISTRUZIONI IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI

Tabella parametri – Impostazioni generali

Procedura di configurazione:

1. Tenere premuto il tasto Blocco Bambini per 10 secondi per accedere al menu Impostazioni Normali.
2. Premere il tasto Acqua Calda / Acqua Frizzante per passare da una voce di impostazione all'altra.
3. Premere il tasto Blocco Bambini per accedere a una voce di impostazione.
4. Premere il tasto Acqua Calda / Acqua Frizzante per regolare i parametri all'interno della voce selezionata.
5. Premere il tasto Blocco Bambini per tornare al menu impostazioni.
6. Tenere premuto il tasto Blocco Bambini per 10 secondi per uscire e salvare i dati.

CATEGORIA	IMPOSTAZIONE	CODICE	INTERVALLO	PREDEFINITO	UNITÀ	NOTE
ALIMENTAZIONE	ora rtc	C04	0~23	–	ora	–
	minuti rtc	C05	0~59	–	minuti	–
	accensione/ spegnimento programmato	C06	00, 01	0	–	00: off; 01: on
	programmazione accensione	C07	00~23	6	ora	predefinito: 06:00
	programmazione spegnimento	C08	00~23	22	ora	predefinito: 22:00
EROGAZIONE	modalità erogazione	C11	01, 02, 03	2	–	01: singola; 02: doppia; 03: adattiva
	blocco bambini	C12	00, 01	1	–	00: off; 01: on
RISCALDAMENTO	interruttore risc.	C21	00, 01	0	–	00: off; 01: on
	temperatura risc.	C22	45~99	99	°c	
RISPARMIO ENERGETICO	modalità risparmio	C23	00~08	0	ore	00: off; 02-08: on (durata in ore)
RAFFREDDAMENTO	interruttore raffr.	C31	00, 01	1	–	00: off; 01: on
	temperatura raffr.	C32	5~10	6	°c	
ACQUA FRIZZANTE	livello pressione	C47	01, 02, 03	1	–	01: basso; 02: medio; 03: alto
	ritardo di erogazione	C50	00, 01	0	–	00: nessun ritardo; 01: ritardo dopo erogaz.
CONTROLLO TDS	tds in ingresso	C81	-	–	ppm	valore tds in ingresso
	tds in uscita	C82	-	–	ppm	valore tds in uscita
SUONO	regolazione suono	C95	0~4	4	–	00: muto; 01-04: tonalità diverse
IMPOSTAZIONI PREDEFINITE	ripristino di fabbrica	C99	00, 01	0	–	01: ripristino impostaz. fabbrica (torna a 00; esclude c04/c05)

21 - ISTRUZIONI IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI AVANZATI

Tabella parametri – Impostazioni avanzate

Procedura di configurazione:

1. Tenere premuti contemporaneamente il tasto Blocco Bambini + il tasto Acqua Ghiacciata per 10 secondi per accedere al Menu Impostazioni Avanzate.
2. Premere brevemente il tasto Acqua Calda / Acqua Frizzante per passare tra le voci delle impostazioni avanzate.
3. Premere brevemente il tasto Blocco Bambini per confermare la voce selezionata e accedere alle impostazioni dei parametri.
4. Premere brevemente il tasto Acqua Calda (aumento) o Acqua Frizzante (diminuzione) per modificare i valori dei parametri.
5. Premere brevemente il tasto Blocco Bambini per tornare al menu impostazioni avanzate.
6. Tenere premuto il tasto Blocco Bambini per 10 secondi per uscire dal menu avanzato e salvare i dati.
7. Se non viene eseguita alcuna azione entro 60 secondi, il sistema esce automaticamente senza salvare i dati.

Il menu avanzato deve essere attivato entro 10 minuti dall'accensione.

CATEGORIA	IMPOSTAZIONE	CODICE	INTERVALLO	PREDEFINITO	UNITÀ	NOTE
RESET	reset vita filtro	C61	00, 01	0	-	01: esegui reset; richiede c98 impostato su 01
BLOCCO IMPOSTAZIONI	blocco impostazioni	C98	00, 01	0	-	deve essere impostato su 01 per eseguire il reset c61/ c62

22 - AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO

Il prodotto non deve essere gettato nella spazzatura domestica.
Lo smaltimento dovrà rispettare le rispettive normative nazionali.



23 - CONDIZIONI DI GARANZIA E ASSISTENZA POST VENDITA

La GEL, avente sede in Via Enzo Ferrari 1, Castelfidardo (AN) – Italia, garantisce che i propri prodotti e apparecchiature sono esenti da difetti di conformità al momento della consegna al consumatore. L'assenza di tali difetti assicura al consumatore:

- la conformità alla descrizione contenuta nella documentazione di prodotto (specifiche tecniche, cataloghi, listini, materiale pubblicitario);
- la qualità del bene, intesa come assenza di difetti di progettazione, realizzazione, vizi dei materiali utilizzati;
- l'adeguatezza agli impieghi dichiarati in condizioni di esercizio normale e nel rispetto delle indicazioni contenute nei manuali di istruzione, uso e manutenzione a corredo del prodotto.

La GEL risponde al consumatore di qualsiasi difetto di conformità che si manifesta entro un termine di 24 mesi a partire dalla data di acquisto; GEL assume la responsabilità anche nel caso in cui siano stati effettuati interventi in garanzia.

L'acquirente è l'unico titolare dei diritti di garanzia previsti in accordo alla Direttiva 99/44/CE valida per i Paesi della Comunità Economica Europea. La garanzia fornita dalla GEL lascia impregiudicati tali diritti.

La garanzia copre tutte le parti componenti l'apparecchiatura e contempla la riparazione o, se necessario, la sostituzione gratuita dei particolari che, a giudizio dell'Assistenza Tecnica GEL, presentino difetti di conformità.

La garanzia non copre le parti estetiche e le parti soggette ad usura; non copre altresì tutti i danni o guasti derivanti da cause non imputabili al produttore come ad esempio: trasporti, errata installazione o manutenzione, manomissioni, sbalzi di tensione elettrica e/o di pressione idraulica, fulmini, corrosioni, eccesso di umidità, urti fortuiti o cause di forza maggiore.

Il difetto di conformità viene riconosciuto anche in caso di cattiva installazione del bene, allorquando tale installazione è parte integrante del contratto di vendita e viene effettuata da GEL, ovvero sotto la sua responsabilità. La garanzia viene inoltre riconosciuta quando il bene, destinato ad essere installato direttamente dal consumatore, risulta mal installato a causa di errate istruzioni di montaggio.

La garanzia è valida a condizione che nell'installazione, uso e manutenzione, siano state rispettate tutte le indicazioni fornite dalla GEL nel manuale di istruzioni, uso e manutenzione fornito a corredo del prodotto.

Qualora dovessero emergere difetti di conformità del prodotto durante il periodo di garanzia, il Cliente deve rivolgersi alla struttura di assistenza competente per prendere accordi sulle modalità di riparazione e/o sostituzione del prodotto stesso.

Il servizio di assistenza tecnica post-vendita in garanzia è fornito direttamente da GEL in collaborazione con:

- i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati – CAT (dove esistenti), per i prodotti il cui avviamento è stato eseguito dai CAT stessi;
- i Rivenditori per tutti gli altri prodotti.

Eventuali richieste di indennizzo per danni a persone, cose o all'ambiente che possano derivare da difettosità del prodotto, devono essere indirizzate direttamente alla GEL, specificando il danno ricevuto, la data in cui esso si è verificato, la difettosità riscontrata nel prodotto, la data di acquisto .

In accordo alla Direttive Europee 85/374/CE e 99/34/CE, l'onere della prova spetta alla vittima del danno. La GEL prenderà pertanto in considerazione tali richieste solo se supportate da adeguate perizie tecniche; in particolare il danneggiato deve comprovare:

- l'esistenza del danno;
- il carattere difettoso del prodotto;
- il legame di causa/effetto fra il danno subito e il difetto.

La GEL non si ritiene responsabile del danno nel caso possa dimostrare:

- di non aver messo in circolazione il prodotto;
- che il prodotto non sia stato né fabbricato né distribuito nell'ambito della sua attività professionale;
- che le conoscenze tecniche al momento della messa in circolazione del prodotto non erano sufficienti per individuare il difetto;
- che il difetto sia comparso successivamente alla messa in circolazione del prodotto;
- che il prodotto non sia stato fabbricato per la vendita o la distribuzione a scopo economico;
- che il difetto alla conformità del prodotto è dovuto a disposizioni vincolanti emanate dalle autorità pubbliche.

Dear Customer, thank you for choosing the GEL water dispenser.
Please read this user manual carefully before using the product.

It is an honour to have you as our customer. To help you quickly master the operation of this appliance, we have prepared this manual, which we have made every effort to keep complete yet concise.
Inside you will find information on product configuration, installation steps, routine maintenance and much more.
We strongly recommend reading this manual in its entirety before use, to ensure optimal performance.
GEL Spa cannot be held liable for any damage resulting from improper installation or use not in compliance with the instructions in this manual.

MANUAL
This manual is a safety guide for the use of the GEL water dispenser; therefore, before installing and using the product, it is necessary to read it in full.

GEL reserves the right to make any future changes without obligation of prior notice or replacement.

INDEX

1. Regulations - CE Mark - Declaration of conformity 12
2. Customer Service 12
3. Warnings 12
4. Assembly and disassembly 13
5. Transport and handling 13
6. Symbol legend 13
7. Prohibitions 13
8. Notes 13
9. Product features 14
10. Display 14
11. Water connections 14
12. Technical specifications 14
13. Standard accessories 15
14. Product installation 15
15. Commissioning 16
16. Water dispensing 16
17. Use, maintenance and care 16
18. Filter replacement 17
19. Error code table 18
20. Parameter setting instructions 19
21. Advanced parameter setting instructions 20
22. Disposal warnings 20
23. Warranty conditions and after-sales service 20

1 - REGULATIONS - CE MARKS

Water dispensers comply with European Directives, Laws and Regulations.

D.M. 25/12 - Technical provisions concerning equipment intended for the treatment of water for human consumption.

D.M. 174/2004: Regulation concerning materials and articles that may be used in fixed systems for the collection, treatment, conveyance and distribution of water intended for human consumption *(Official Gazette 17 July 2004, No. 166)*

Low Voltage Directive:
73/23/EEC transposed by D.L. No. 791 of 18/10/77
93/68/EEC transposed by D.L. No. 626 of 25/11/96

Electromagnetic Compatibility Directive:
89/336/EEC transposed by D.L. No. 476 of 4/12/92
92/31/EEC transposed by D.L. No. 476 of 4/12/92
93/68/EEC transposed by D.L. No. 615 of 12/11/96
93/97/EEC transposed by D.L. No. 615 of 12/11/96

CE

RoHS and WEEE Directive:
02/98/EEC transposed by D.L. No. 151 of 25/07/05
02/96/EEC transposed by D.L. No. 151 of 25/07/05
03/108/EEC transposed by D.L. No. 151 of 25/07/05

Note: In compliance with national regulations, the installation company is required to issue the customer with a Declaration of Conformity regarding the systems installed.

2 - CUSTOMER SERVICE

For technical assistance requests, please contact the point of sale or distributor where you purchased the product, providing the serial number indicated on the product and packaging.

3 - WARNINGS

3.1 GENERAL INFORMATION BEFORE INSTALLATION

Before proceeding with installation and to make the best use of your appliance, we recommend reading this instruction and use manual carefully.

- The appliance must be installed in a hygienically suitable, dry location, not exposed to direct sunlight, humidity or temperatures outside the specified range. It must also be accessible for future maintenance, cleaning and salt refilling operations.
- Installation and electrical connection must be carried out by a qualified technician, in compliance with the national regulations in force and the instructions given in chapter 12 of this manual.
- Failure to comply with the instructions contained in this manual may result in damage to persons or property.
- It must operate at a pressure of approximately 1.5 - 5 Bar. If the water pressure is above approximately 4 Bar, a pressure reducer must be installed on the supply line.
- Do not use on a hot water line.
- The appliance must be used only with the power supply unit provided.
- The appliance must be powered with the electrical voltage indicated on the appliance itself.
- Do not use microbiologically unsafe water without adequate disinfection carried out before or after the appliance.
- This manual is based on the information available at the time of printing approval. Continuous design improvement may result in changes that may not be included in this manual.
- The appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience or the necessary knowledge, provided they are supervised or have received instructions on the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user must not be performed by children.

⚠ To avoid the risk of electric shock, the timer must never be opened.

⚠ Before any maintenance or cleaning operation, disconnect the plug from the mains power supply.

⚠ The electrical system must be fitted with an effective earth connection, in compliance with national regulations.

⚠ Do not pull the power cable to disconnect the plug from the socket.

3.2 WARNINGS

- PE pipes are subject to aging. Replace them periodically according to the maintenance instructions.
- Installation, commissioning and maintenance must be carried out by qualified personnel.
- Install the appliance indoors, away from direct sunlight.
- In environments with temperatures below 0°C, shut off the water supply and raise the ambient temperature.
- Install indoors, in a cool, dry area equipped with a floor drain. Avoid direct sunlight and flammable materials.
- Use only a 220V/50Hz power supply with an earthed socket.
- Do not place objects on the power cable and do not use extension leads.
- Disconnect the power supply immediately in the event of smoke, unusual odours or unusual noises.
- Use only food-grade CO^2.
- Standard CO2 pressure: 7-8 Bar.

4 - ASSEMBLY AND DISASSEMBLY

Any assembly of component parts must be entrusted to the GEL authorized Technical Assistance Centre.

5 - TRANSPORT & HANDLING

5.1 HANDLING

- Move the appliance keeping the original packaging.
- Do not turn it upside down; observe the orientation indicated by the markings on the packaging.
- Use suitable handling equipment.
- Do not stack.
- Avoid impacts.
- Be aware of possible imbalance during handling.

5.2 RECOMMENDATIONS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION

Packaging: the packaging material is recyclable and can be disposed of directly in a landfill.
Do not dispose of the materials in the environment!
When scrapping the Drinky Office, waste disposal regulations must be complied with.

5.3 RETURNS

The item must be returned in its original, undamaged packaging, complete with all accessories and tags, and carefully packed to prevent damage during transport; if you no longer have the original packaging, use a sturdy box and suitable protective material, as any decrease in the value of the item due to insufficient packaging may be charged to you.

6 - SYMBOL LEGEND

WARNING	Indicates that improper use may cause serious injury or material damage.
PROHIBITION	Indicates prohibited actions.
NOTE	Reminder for installation, use and maintenance.
INSTRUCTION	Indicates mandatory actions to be followed.

7 - PROHIBITIONS

- Do not disassemble, modify or repair the appliance.
- Do not replace damaged power cables without the assistance of qualified personnel.
- Avoid impacts, falls or collisions during transport and use.

8 - NOTES

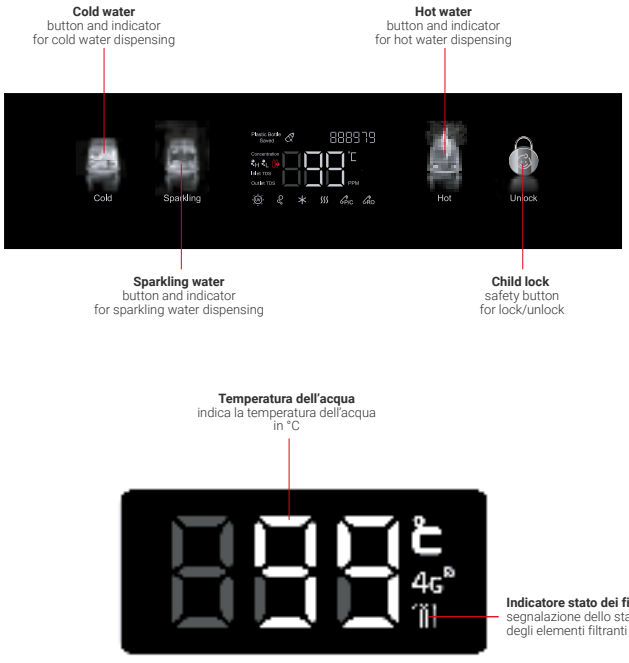
- In the event of leaks, immediately switch off the electrical and water supply and contact qualified personnel.
- PE pipes must be fully inserted; avoid sharp bends (>90°) and protect from heat and light.
- Operating conditions: temperature 1-39°C, humidity ≤90%, water pressure 0.1-0.3 MPa.
- Do not use at temperatures below 0°C. In cold environments, heating time increases.
- Clean with a soft cloth. Do not use solvents or water jets.
- Hot water is boiling hot. Keep children under supervision.

9 - PRODUCT FEATURES

- 4-stage reverse osmosis (RO) filtration + UV sterilization.
- Continuous dispensing of chilled sparkling water.
- Adjustable bubble intensity.
- High-capacity compressor for rapid cooling.
- Active and passive safety systems.

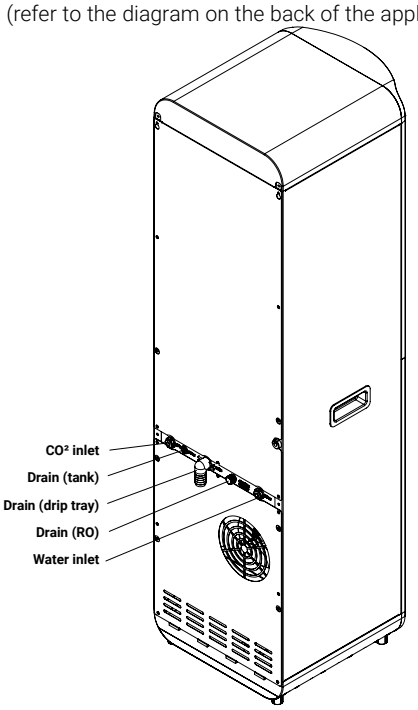


10 - DISPLAY



11 - WATER CONNECTIONS

Fitting positions (refer to the diagram on the back of the appliance):



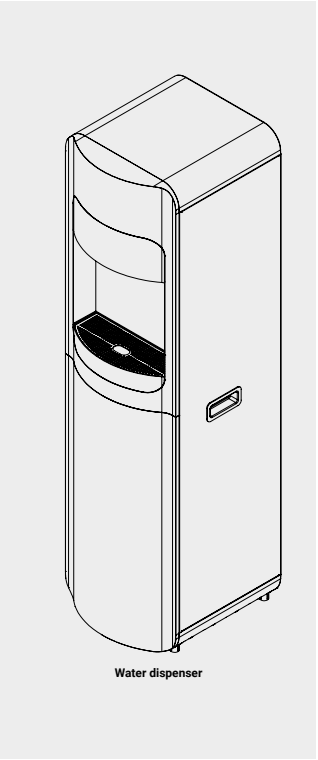
12 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

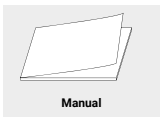
NOTE: all the performance parameters listed in this table were tested under standard laboratory conditions. Actual performance may vary depending on conditions of use.

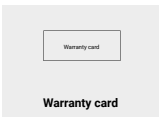
Model	CBD-IS
Rated power	1000 W
Heating power	900 W
Cooling power	170 W
Rated voltage	220V / 50Hz
Inlet water pressure	0,1 ~ 0,3 MPa
Operating pressure	0,4 ~ 0,8 MPa
Net product weight	35 kg
Product dimensions	400 x 425 x 1400 mm
Hot water temperature	≥ 88°C
Cold water temperature	≤ 10°C
Water supply	Municipal mains
Inlet water temperature	1 ~ 39°C
Filtered water flow rate	≥ 0,5 L/min
Rated treatment capacity	4000 L
Cold water tank capacity	8 L
Hot water tank capacity	2 L
Sparkling water tank capacity	2 L
Cold water output	6 L/h (≤ 10°C)
Hot water output	7 L/h (≥ 88°C)
Sparkling water output	6 L/h
CO^2 inlet pressure	0,8 MPa
Refrigerant	R600a
Refrigerant charge	18 g
Climate type	Temperate (N)
Protection class	Class I
Inlet CO^2 type	Food additives – Carbon dioxide
Recovery	≥ 45%
CO^2 content	≥ 3 g/L
Safety valve pressure	0,95 MPa

GEL HYDROTECHNOLOGY FOR LIFE

13 - STANDARD ACCESSORIES









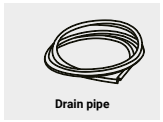












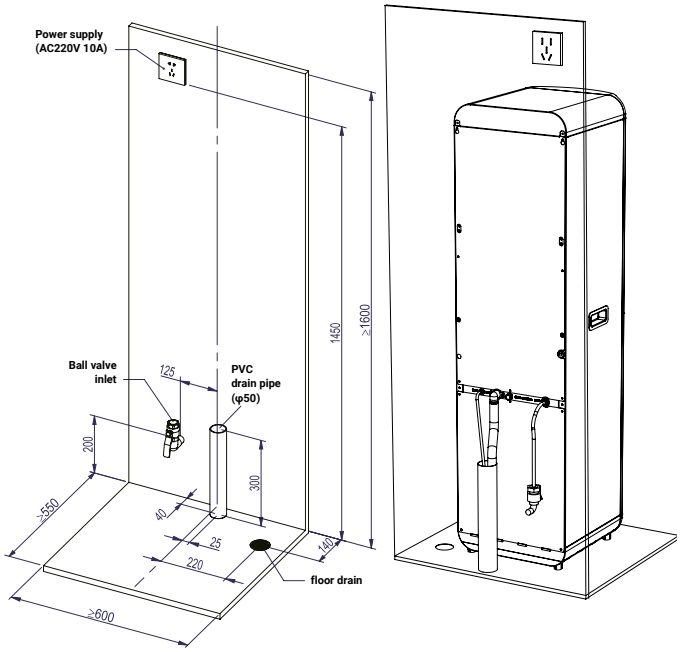
14 - PRODUCT INSTALLATION

Installation conditions and requirements

1. Required surface area: ≥ 600 mm x 550 mm
2. Required clear vertical height: ≥ 1600 mm
3. Operating voltage/frequency: AC 220V / 50Hz
4. Operating power: 1000 W
5. Ambient temperature: 1-39°C
6. Inlet water quality requirements: drinking water from the municipal water supply
7. Inlet water pressure: 0.1-0.3 MPa
8. Floor drain and drain pipe diameter: φ50 mm
9. In the case of built-in installation, the product must maintain a minimum distance of 300 mm from the surrounding walls.

Installation warnings

1. The floor at the installation point must be level, with a load-bearing capacity greater than 100 kg/m².
2. When connecting the pipework, ensure correct alignment in height and angle. There must be no significant stress on the pipes, in order to prevent cracks, leaks or damage during prolonged operation.
3. All fittings must be certified by the provincial health authorities or a higher authority.
4. The water and electrical systems must comply with national installation standards.
5. Before connection, thoroughly clean the pipework to remove debris or contaminants.
6. The pipework must be firmly fixed to the walls, laid in a straight line with well-defined bends and securely fastened.
7. The inlet water pressure must be kept between 0.1 and 0.3 MPa. Install a pressurization pump (if the pressure is < 0.1 MPa) or a pressure-reducing valve (if > 0.3 MPa) to ensure correct operation.
8. The product must be secured in a vertical position during installation.
9. Do not transport in a horizontal or tilted position (> 45°) to avoid detachment of internal components.
10. A functioning floor drain with adequate drainage capacity is mandatory at the installation location.
11. Installation in areas without a drain is strictly prohibited.
12. Drain pipes must be made of PVC, resistant to a water temperature of 60°C.
13. Ensure free drain flow and eliminate any potential obstructions.
14. The electrical supply must include a 220V/10A protective residual-current circuit breaker.
15. Install the product indoors with frost protection and insulation.
16. Avoid the presence of acidic substances or gases in the installation environment to prevent corrosion.
17. Installation and commissioning must be carried out by certified professional technicians.
18. Load-bearing capacity: structural integrity requirement of the installation surface.
19. Debris/contaminants: impurities that may compromise the functionality of the pipework.
20. Residual-current protective circuit breaker: mandatory safety device under the electrical regulations in force.



ENGLISH

15 - COMMISSIONING

Gas specifications

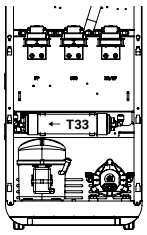
1. Use only food-grade carbon dioxide compliant with the GB 1886.228 standard (Chinese National Standard for Food Additives). Failure to comply may cause gas contamination or serious personal injury.
2. Inlet pressure range: 0.7-0.8 MPa (standard operating range).
3. Use only the following pressure reducers supplied by the company: (1) G5/8-14 fitting (2) Tr21x4 fitting. The use of replacement reducers may cause malfunctions, gas leaks or permanent damage.



G5/8-14 connector



Tr21×4 connector



4. Connect the reducer outlet to the dispenser's gas inlet using the PE pipe. Make sure the pipe is fully inserted to ensure an airtight seal. Improper insertion may cause gas leaks or pressure instability.
5. Connect the water inlet pipe, the concentrate water pipe and the drain pipe to their respective designated positions.
6. Open the lower access panel of the product. Remove the T33 filter. Using the filter housing provided, repeatedly rinse the two activated carbon filters until the outlet water is clear and free of black residue. Install all four filters in their respective positions, making sure each is fully screwed into its housing. Check that the sequence and orientation of the filters are correct.
7. Open the inlet ball valve and the CO^2 cylinder valve, then connect the power supply. The unit will start producing water. At the same time, the cold water tank, the sparkling water tank and the hot water tank will begin to fill. Wait approximately 30-40 minutes, then press the Child Lock button on the control panel, followed by the Hot Water button to dispense water. Note: the initial flow may be absent, weak or unstable - this is normal.
8. Continue running hot water until a steady flow is obtained. At this point, press and hold the Settings button on the panel to access configuration mode. Press the Settings button once to select option C21 (Heating Switch). Press the Cold Water button once to set the value to 01, then press and hold the Settings button to save and exit. This will activate the hot water tank's heating function. When the display shows "99°C", heating is complete.
9. While waiting for heating, press the Cold Water and Sparkling Water buttons alternately to rinse the cold water tank, the carbonation tank and the related pipework. Once heating is complete, repeatedly press the Hot Water button to rinse the hot water tank and pipework.
10. Repeat the drain process for cold water, sparkling water and hot water several times. The hot water drain must be performed no fewer than 20 times (1 minute per cycle). After completing these operations, the unit will be fully tested and ready for normal use.

16 - WATER DISPENSING

Instructions for dispensing using touch controls

Water can be dispensed by lightly touching the corresponding buttons on the panel. Three dispensing modes are available: Single press, Double press and Adaptive mode (default setting).

Single-press mode

Hot water: first, touch the Child Lock button to unlock. Press and hold the Hot Water button to dispense; release to stop.

Cold water: press and hold the Cold Water button to dispense; release to stop.

Sparkling water: press and hold the Sparkling Water button to dispense; release to stop.

Double-press mode

Hot water: first, touch the Child Lock button to unlock. Touch the Hot Water button once to start dispensing; touch again to stop.

Cold water: touch the Cold Water button once to start dispensing; touch again to stop.

Sparkling water: touch the Sparkling Water button once to start dispensing; touch again to stop.

Important: in Double-press mode, if dispensing continues for 60 seconds without being manually stopped, the system will stop automatically. Simply repeat the dispensing action to resume. This function prevents overflow caused by accidental operation.

NOTE: cold water and sparkling water cannot be dispensed at the same time; only one type can be dispensed at a time. Adaptive mode adjusts the dispensing behaviour based on usage habits and is set as the default.

17 - USE, MAINTENANCE AND CARE

Normal operation

After installation and commissioning, the product is ready for normal use. No action is required from the user as long as the power supply remains uninterrupted.

Prohibited actions

- DO NOT climb on, move, push or tilt the product.
- DO NOT throw debris into the water tank.

Routine maintenance responsibility

The operating organization must designate personnel dedicated to daily maintenance.

Cleaning procedures

External cleaning: gently clean the surface with a soft, damp cloth to keep it clean.

Dispensing nozzle cleaning: every 4 hours, use a clean, soft cotton cloth to clean the dispensing nozzle with rotating movements.

Drip tray maintenance: remove residue and debris from the drip tray to keep it free and dry.

Operational checks

- Check that water dispensing is working correctly.
- Inspect the power plug and the water inlet pipe to verify their integrity.
- Check for the absence of leaks.
- Before daily use, run hot and cold water for approximately 2 minutes each.
- Record all maintenance activities.

Prolonged inactivit

If the product remains unused for 3 or more days: switch off the electrical and water supply.

Before reuse: open the drain connector of the heating tank (located on the back) to empty all accumulated water, then reconnect the water and power supply.

If inactive for 15 or more days (e.g. due to power/water outages): contact the company or the authorized service provider for a professional inspection to ensure water safety.

Emergency response

In the event of power/water outages, water contamination or natural disasters (e.g. earthquakes, floods): immediately switch off the electrical and water supply.

Environmental requirements

- Ensure adequate space around the product.
- Prohibited: placing flammable, explosive or corrosive materials nearby.
- Prohibited: applying external force to the product.
- Prohibited: placing objects on top of the product.

NOTE: following these guidelines ensures the product's longevity, safety and optimal performance. For technical support, contact authorized service providers.

18 - FILTER REPLACEMENT

Notes on replacement cycles

The recommended replacement intervals for the filter cartridges in this manual are based on average statistics of municipal water quality across different regions. The actual life of the filters may vary significantly depending on local water conditions and frequency of use.

For example: clogging or premature failure may occur if water quality deviates significantly from average standards. Always prioritize real-time usage status over estimated intervals to determine the need for replacement.

Filter replacement alerts

This unit is equipped with a dual alert system for filter expiry. When the LED indicator on the display starts flashing, replace the corresponding filter immediately.

Action required: promptly contact the manufacturer or authorized service providers upon receiving alerts to ensure water safety.

Replacement procedure

Preparation: shut off the water supply and disconnect the power supply. Open the lower access panel.

Removal: turn the expired filter counterclockwise to release it.

Installation: for activated carbon filters: thoroughly rinse the new cartridge with water until black residue is completely removed, then install it. Firmly screw the new filter clockwise into its housing.

Critical safety instructions

Authorized service only: filter replacement must be carried out by the manufacturer or certified technicians. Unauthorized replacements may void the warranty and compromise safety. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper operations.

RO/NF functional compatibility: the RO (Reverse Osmosis) and NF (Nanofiltration) functions depend on the model purchased. These two modes cannot be used at the same time.

10.5 Programma di manutenzione

FILTER CARTRIDGE	CODE	REPLACEMENT INTERVAL
PP	450.856.90	6 months
C1	450.856.92	6 months
RO	450.856.93	12 months
C2	450.856.95	12 months

19 - ERROR CODE TABLE

CODE	FAULT	SYMPTOM	STATUS RESPONSE	TRIGGER CONDITIONS	DIAGNOSIS AND TROUBLESHOOTING
E02	Water shortage water leak fault	No heating, no cooling	1. Fault code flashing 2. Device out of service	1 continuous hour without reaching the high liquid level	1. Check the water supply 2. Check the water inlet valve 3. Check the level switch 4. Restart after resolving the issue
E05	Heating fault	No heating; hot water temperature does not rise	1. Fault code flashing 2. Device out of service	Set temperature >53°C, but temperature <50°C after 1 hour of continuous heating	1. Check the heating element 2. Check the control board/thermostat 3. Check the temperature sensor 4. Restart after resolving the issue
E07	Water leak fault	Water detected in the device environment, or sensor exposed to traces of water	1. Fault code flashing 2. Device out of service	Sensor detects a leak signal for 15 s, triggering the alarm	1. Eliminate the source of the leak 2. Restart after resolving the issue
E09	Hot water NTC fault	Abnormal heating temperature	1. Fault code flashing 2. Device out of service	NTC data beyond threshold for 15 s; short circuit/open circuit; temperature <-25°C or >130°C	1. Check the NTC sensor and wiring 2. Check the control board 3. Restart after resolving the issue
E18	Cold water NTC fault	Abnormal cooling temperature	1. Fault code flashing 2. Device out of service	NTC data beyond threshold for 15 s; short circuit/open circuit; temperature <-25°C or >130°C	1. Check the NTC sensor and wiring 2. Check the control board 3. Restart after resolving the issue
E19	Cooling fault	No cooling; cold water temperature does not drop	1. Fault code flashing 2. Device out of service	Continuous cooling for 8 hours, cold water temperature >15°C	1. Check the compressor 2. Check the control board/cooling system 3. Check the temperature sensor 4. Restart after resolving the issue
E22	Tank level switch anomaly	No heating, no cooling	1. Fault code flashing 2. Device out of service	Abnormal liquid level status detected for 15 s (e.g. high level closed, low level open)	1. Check the level sensor and connector 2. Restart after resolving the issue
E35	Communication fault	No display on power-up, buttons unresponsive	1. Fault code flashing 2. Device out of service	No communication signal received for 15 s	1. Check the connections 2. Check the communication interface 3. Restart after resolving the issue
E41	Carbonation tank level fault	Carbonation tank does not fill with water	1. Fault code flashing 2. Device out of service	Incorrect liquid level detected in the tank	1. Check the level probe and wiring interface 2. Restart after resolving the issue
E42	Carbonation tank air leak fault	Air leak in the carbonation tank	1. Fault code flashing 2. Device out of service	Rapid pressure drop in the carbonation tank (when not draining)	1. Check for air leaks around the tank 2. Restart after resolving the issue
E43	Carbonation tank filling fault	Carbonation tank fill time too long	1. Fault code flashing 2. Device out of service	The carbonation tank filling pump runs continuously for 30 min	1. Check the pump status and the filling pipe for any obstructions 2. Restart after resolving the issue
E44	Pressure sensor fault	Abnormal pressure value in the tank	1. Fault code flashing 2. Device out of service	Abnormal pressure sensor reading	1. Check the pressure sensor and connections 2. Restart after resolving the issue
E45	Low pressure alarm	Prolonged inflation process not completed	1. Fault code flashing 2. Device out of service	The inlet valve opening duration exceeds the set threshold	1. Check the supply pressure, the inlet valve status and the pipe connections for correct operation 2. Restart the device after resolving the fault

20 - PARAMETER SETTING INSTRUCTIONS

Parameter table - General settings

Configuration procedure:

1. Press and hold the Child Lock button for 10 seconds to access the Normal Settings menu.
2. Press the Hot Water / Sparkling Water button to move between setting items.
3. Press the Child Lock button to access a setting item.
4. Press the Hot Water / Sparkling Water button to adjust the parameters within the selected item.
5. Press the Child Lock button to return to the settings menu.
6. Press and hold the Child Lock button for 10 seconds to exit and save the data.

CATEGORY	SETTING	CODE	RANGE	DEFAULT	UNIT	NOTES
POWER SUPPLY	rtc hour	C04	0~23	–	hour	–
	rtc minutes	C05	0~59	–	minutes	–
	scheduled on/off	C06	00, 01	0	–	00: off; 01: on
	power-on schedule	C07	00~23	6	ora	predefinito: 06:00
	power-off schedule	C08	00~23	22	ora	predefinito: 22:00
DISPENSING	dispensing mode	C11	01, 02, 03	2	–	01: single; 02: double; 03: adaptive
	child lock	C12	00, 01	1	–	00: off; 01: on
HEATING	heating switch	C21	00, 01	0	–	00: off; 01: on
	heating temperature	C22	45~99	99	°c	
ENERGY SAVING	energy saving mode	C23	00~08	0	ore	00: off; 02-08: on (duration in hours)
COOLING	cooling switch	C31	00, 01	1	–	00: off; 01: on
	cooling temperature	C32	5~10	6	°c	
SPARKLING WATER	pressure level	C47	01, 02, 03	1	–	01: low; 02: medium; 03: high
	dispensing delay	C50	00, 01	0	–	00: no delay; 01: delay after dispensing
TDS MONITORING	inlet tds	C81	-	–	ppm	inlet tds value
	outlet tds	C82	-	–	ppm	outlet tds value
SOUND	sound setting	C95	0~4	4	–	00: mute; 01-04: different tones
DEFAULT SETTINGS	factory reset	C99	00, 01	0	–	01: restore factory settings (returns to 00; excludes c04/ c05)

21 - ADVANCED PARAMETER SETTING INSTRUCTIONS

Parameter table - Advanced settings

Configuration procedure:

1. Press and hold the Child Lock button + the Cold Water button together for 10 seconds to access the Advanced Settings menu.
2. Briefly press the Hot Water / Sparkling Water button to move between advanced setting items.
3. Briefly press the Child Lock button to confirm the selected item and access the parameter settings.
4. Briefly press the Hot Water button (increase) or Sparkling Water button (decrease) to change parameter values.
5. Briefly press the Child Lock button to return to the advanced settings menu.
6. Press and hold the Child Lock button for 10 seconds to exit the advanced menu and save the data.
7. If no action is performed within 60 seconds, the system automatically exits without saving the data.

The advanced menu must be activated within 10 minutes of power-on.

CATEGORY	SETTING	CODE	RANGE	DEFAULT	UNIT	NOTES
RESET	filter life rese	C61	00, 01	0	-	01: perform reset; requires c98 set to 01
SETTINGS LOCK	settings lock	C98	00, 01	0	-	must be set to 01 to perform the c61/c62 reset

22 - DISPOSAL WARNINGS

The product must not be disposed of with household waste.
Disposal must comply with the relevant national regulations.



23 - WARRANTY CONDITIONS AND AFTER-SALES SERVICE

GEL, headquartered at Via Enzo Ferrari 1, Castelfidardo (AN) - Italy, guarantees that its products and equipment are free from conformity defects at the time of delivery to the consumer. The absence of such defects assures the consumer of:

- conformity with the description contained in the product documentation (technical specifications, catalogues, price lists, promotional material);
- the quality of the goods, meaning the absence of design defects, manufacturing defects, or defects in the materials used;
- suitability for the declared uses under normal operating conditions and in compliance with the instructions contained in the instruction, use and maintenance manuals supplied with the product.

GEL is liable to the consumer for any conformity defect that appears within a period of 24 months from the date of purchase; GEL assumes liability even in cases where warranty interventions have been carried out.

The purchaser is the sole holder of the warranty rights provided for under Directive 99/44/EC, valid for the countries of the European Economic Community. The warranty provided by GEL does not affect these rights.

The warranty covers all component parts of the equipment and includes the repair or, if necessary, the free replacement of parts that, in the judgment of GEL Technical Assistance, present conformity defects.

The warranty does not cover aesthetic parts and parts subject to wear; nor does it cover damage or faults resulting from causes not attributable to the manufacturer, such as: transport, incorrect installation or maintenance, tampering, electrical voltage and/or water pressure surges, lightning, corrosion, excess humidity, accidental impacts or causes of force majeure.

A conformity defect is also recognized in the case of poor installation of the goods, when such installation is an integral part of the sales contract and is carried out by GEL, or under its responsibility. The warranty is also recognized when the goods, intended to be installed directly by the consumer, are found to be poorly installed due to incorrect assembly instructions.

The warranty is valid provided that all instructions provided by GEL in the instruction, use and maintenance manual supplied with the product have been followed during installation, use and maintenance.

Should conformity defects in the product emerge during the warranty period, the Customer must contact the competent service centre to arrange the methods of repair and/or replacement of the product.

The after-sales warranty technical assistance service is provided directly by GEL in collaboration with:

- Authorized Technical Assistance Centres - CAT (where they exist), for products whose start-up was carried out by the CAT centres themselves;
- Retailers for all other products.

Any claims for compensation for damage to persons, property or the environment that may result from product defects must be addressed directly to GEL, specifying the damage sustained, the date on which it occurred, the defect found in the product, and the date of purchase.

In accordance with European Directives 85/374/EEC and 99/34/EEC, the burden of proof lies with the victim of the damage. GEL will therefore only consider such claims if supported by adequate technical assessments; in particular, the injured party must prove:

- the existence of the damage;
- the defective nature of the product;
- the cause-and-effect link between the damage suffered and the defect.

GEL shall not be held liable for damage if it can demonstrate that:

- it did not put the product into circulation;
- the product was neither manufactured nor distributed in the course of its professional activity;
- the technical knowledge available at the time the product was put into circulation was not sufficient to detect the defect;
- the defect appeared after the product was put into circulation;
- the product was not manufactured for sale or distribution for economic purposes;
- the product's non-conformity is due to binding provisions issued by public authorities.

Уважаеми клиенти, благодарим Ви, че избрахте диспенсъра за вода GEL. Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя, преди да използвате продукта.

За нас е чест да Ви имаме за наш клиент. За да Ви помогнем бързо да овладеете работата с този уред, изготвихме настоящото ръководство, което се стремихме да направим изчерпателно, но същевременно кратко и ясно. В него ще намерите информация за конфигурацията на продукта, етапите на монтаж, текущата поддръжка и много друго. Силно препоръчваме да прочетете това ръководство изцяло преди употреба, за да осигурите оптимална работа на уреда. GEL Spa не носи отговорност за евентуални щети, произтичащи от неправилен монтаж или използване, което не съответства на указанията в настоящото ръководство.

РЪКОВОДСТВО
Настоящото ръководство представлява сигурно ръководство за употребата на диспенсъра за вода GEL, поради което преди монтажа и употребата на продукта е необходимо то да бъде прочетено изцяло.

GEL си запазва правото да извършва бъдещи промени без задължение за предизвестие или замяна.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Нормативна уредба - Маркировка CE - Декларация за съответствие 22
2. обслужване на клиенти 22
3. Терминология и речник 22
4. Монтаж и демонтаж 23
5. Транспортиране и обработка 23
6. Легенда на символите 23
7. Забрани 23
8. Бележки 23
9. Характеристики на продукта 24
10. Дисплей 24
11. Хидравлични връзки 24
12. Технически спецификации 24
13. Стандартни аксесоари 25
14. Монтаж на продукта 25
15. Пускане в експлоатация 26
16. Водоснабдяване 26
17. Употреба, поддръжка и грижи 26
18. Смяна на филтър 27
19. Таблица с кодове за грешки 28
20. Инструкции за настройка на параметри 29
21. Разширени инструкции за настройка на параметри 30
22. Предупреждения за изхвърляне 30
23. Гаранционни условия и следпродажбено обслужване 30

1 - NORMATIVA - MARCHI CE

Диспенсърите за вода отговарят на европейските директиви, закони и регламенти.

D.M. 25/12 - Технически разпоредби относно оборудването, предназначено за третиране на вода за консумация от човека.

D.M. 174/2004: Регламент относно материалите и предметите, които могат да се използват в стационарни съоръжения за улавяне, третиране, пренос и разпределение на вода, предназначена за консумация от човека *(Официален вестник, 17 юли 2004 г., бр. 166)*

Директива за ниско напрежение:
73/23/ЕИО, транспонирана с D.L. № 791 от 18/10/77 г.
93/68/ЕИО, транспонирана с D.L. № 626 от 25/11/96 г.

Директива за електромагнитна съвместимост:
89/336/ЕИО, транспонирана с D.L. № 476 от 4/12/92 г.
92/31/ЕИО, транспонирана с D.L. № 476 от 4/12/92 г.
93/68/ЕИО, транспонирана с D.L. № 615 от 12/11/96 г.
93/97/ЕИО, транспонирана с D.L. № 615 от 12/11/96 г.

CE

Директива RoHS и WEEE:
02/98/ЕИО, транспонирана с D.L. № 151 от 25/07/05 г.
02/96/ЕИО, транспонирана с D.L. № 151 от 25/07/05 г.
03/108/ЕИО, транспонирана с D.L. № 151 от 25/07/05 г.

Забележка: В съответствие с националното законодателство, монтажната фирма е длъжна да издаде на клиента декларация за съответствие относно изпълнените инсталации.

2 - ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

За заявки за техническа помощ, моля, свържете се с мястото на продажба или дистрибутора, откъдето сте закупили продукта, като предоставите серийния номер, посочен на продукта и опаковката.

3 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

3.1 ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ МОНТАЖА

Преди да пристъпите към монтажа и за да използвате уреда си по най-добрия начин, препоръчваме Ви да прочетете внимателно настоящото ръководство за инструкции и употреба.

- Уредът трябва да бъде монтиран в подходящо от хигиенна гледна точка, сухо помещение, незастрашено от пряка слънчева светлина, влага или температури извън посочения диапазон. Освен това трябва да бъде достъпен за бъдещи дейности по поддръжка, почистване и зареждане със сол.
- Монтажът и електрическото свързване трябва да се извършват от квалифициран техник, при спазване на действащите национални норми и указанията, посочени в глава 12 на настоящото ръководство.
- При неспазване на указанията, съдържащи се в настоящото ръководство, могат да настъпят щети на хора или имущество.
- Уредът трябва да работи при налягане приблизително между 1,5 - 5 Bar. Ако налягането на водата е над приблизително 4 Bar, ще бъде необходимо да се монтира редуктор на налягането на захранващата линия.
- Не използвайте на линия с топла вода.
- Уредът трябва да се използва само с предоставения захранващ блок.
- Уредът трябва да се захранва с електрическо напрежение, както е посочено на самия уред.
- Не използвайте микробиологично небезопасна вода без подходяща дезинфекция, извършена преди или след уреда.
- Настоящото ръководство се базира на наличната информация към момента на одобрение за печат. Непрекъснатото усъвършенстване на дизайна може да доведе до промени, които може да не са включени в настоящото ръководство.
- Уредът може да се използва от деца на възраст не по-малка от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или без опит или необходимите знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката, предназначени да се извършват от потребителя, не трябва да се извършват от деца.

⚠ За да избегнете опасност от токов удар, таймерът никога не трябва да се отваря.

⚠ Преди каквато и да е операция по поддръжка или почистване, изключете щепсела от електрическата мрежа.

Електрическата инсталация трябва да бъде снабдена с ефективно заземяване, в съответствие с националните норми.

Не дърпайте захранващия кабел, за да извадите щепсела от контакта.

3.2 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- PE тръбите подлежат на стареене. Подменяйте ги периодично съгласно указанията за поддръжка.
- Монтажът, въвеждането в експлоатация и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.
- Монтирайте уреда на закрито, защитен от пряка слънчева светлина.
- В помещения с температура под 0°C затворете водоснабдяването и повишете температурата на околната среда.
- Монтирайте на закрито, в хладна и суха зона, оборудвана с подов сифон. Избягвайте пряка слънчева светлина и запалими материали.
- Използвайте изключително захранване 220V/50Hz с контакт със заземяване.
- Не поставяйте предмети върху захранващия кабел и не използвайте удължители.
- Изключете незабавно захранването в случай на дим, необичайни миризми или необичайни шумове.
- Използвайте изключително хранителен CO^2.
- Стандартно налягане на CO^2: 7-8 Bar.

4 - МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ

Евентуалният монтаж на съставните части трябва да бъде възложен на оторизирания сервизен център на GEL.

5 - ТРАНСПОРТ И МАНИПУЛАЦИЯ

5.1 ПРЕМЕСТВАНЕ

- Преместваите омекотителя, като запазите оригиналната опаковка.
- Не обръщайте наопаки, а спазвайте посоката на надписите върху опаковката.
- Използвайте подходящи средства за преместване.
- Не подреждайте едно върху друго.
- Избягвайте удари.
- Внимавайте за възможен дисбаланс при преместването.

5.2 ПРЕПОРЪКИ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опаковка: опаковъчният материал е рециклируем, материалите могат да се изхвърлят директно на депо.
Не замърсявайте околната среда с тези материали!
При бракуване на омекотителя трябва да се спазват разпоредбите за изхвърляне на отпадъци.

5.3 ВРЪЩАНЕ НА СТОКАТА

Артикулът трябва да бъде върнат в оригиналната си, ненакърнена опаковка, заедно с всички аксесоари и етикети, внимателно опакован, за да се избегнат щети по време на транспорта; ако нямате оригиналната опаковка, използвайте здрава кутия и подходящ защитен материал, тъй като намаляването на стойността на стоката поради недостатъчна опаковка може да Ви бъде начислено.

6 - LEGENDA SIMBOLI

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Indica che un utilizzo improprio può causare lesioni gravi o danni materiali.
ЗАБРАНА	Indica azioni vietate.
ЗАБЕЛЕЖКА	Promemoria per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione.
ИНСТРУКЦИЯ	Indica azioni obbligatorie da seguire.

7 - ЗАБРАНИ

- Не разглобявайте, не модифицирайте и не ремонтирайте уреда.
- Не подменяйте повредени захранващи кабели без съдействието на квалифициран персонал.
- Избягвайте удари, падания или сблъсъци по време на транспорт и употреба.

8 - ЗАБЕЛЕЖКА

- В случай на течове незабавно изключете електрическото и водното захранване и се свържете с квалифициран персонал.
- PE тръбите трябва да бъдат вкарани докрай; избягвайте резки прегъвания (>90°) и ги предпазвайте от топлина и светлина.
- Експлоатационни условия: температура 1-39°C, влажност ≤90%, налягане на водата 0,1-0,3 MPa.
- Не използвайте при температури под 0°C. В студена среда времето за загряване се увеличава.
- Почиствайте с мека кърпа. Не използвайте разтворители или водна струя.
- Топлата вода е вряла. Дръжте децата под наблюдение.

9 - ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

- 4-степенна филтрация чрез обратна осмоза (RO) + UV стерилизация.
- Непрекъснато подаване на охладена газирана вода.
- Регулируем интензитет на газирането.
- Компресор с висок капацитет за бързо охлаждане.
- Активни и пасивни системи за безопасност.



10 - ДИСПЛЕЙ



Студена вода
бутон и индикатор за подаване на студена вода

Топла вода
бутон и индикатор за подаване на топла вода

Газирана вода
бутон и индикатор за подаване на газирана вода

Детска ключалка
предпазен бутон за заключване/отключване

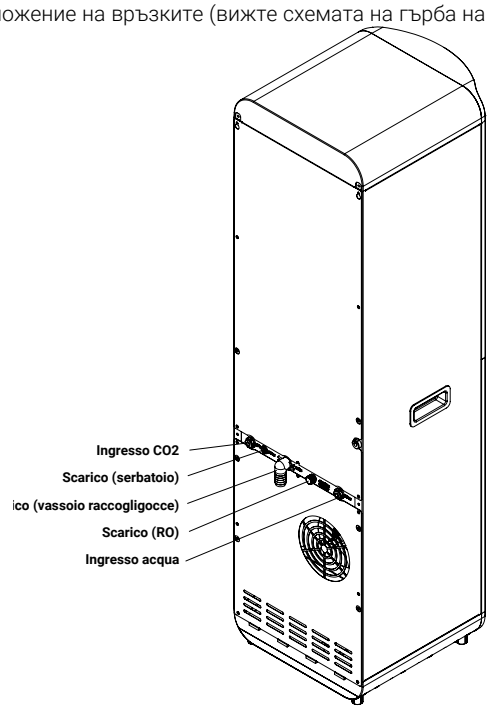
Температура на водата
показва температурата на водата в °C



Индикатор за състояни на филтрите
сигнализира състояние на филтриращите елеме

11 - ХИДРАВЛИЧНИ ВРЪЗКИ

Разположение на връзките (вижте схемата на гърба на уреда):

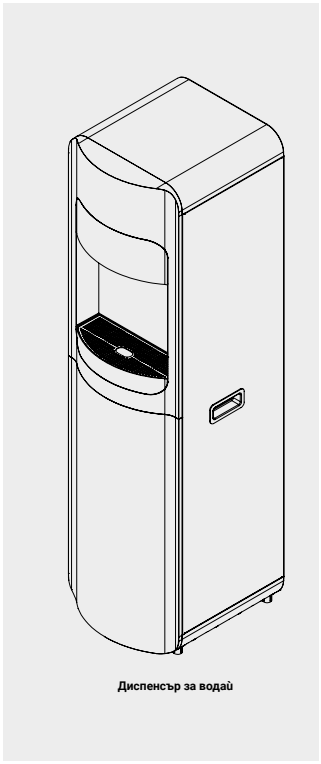


12 - ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ЗАБЕЛЕЖКА: всички експлоатационни параметри, посочени в настоящата таблица, са изпитани при стандартни лабораторни условия. Действителните показатели могат да варират в зависимост от условията на употреба.

Модел	CBD-IS
Номинална мощност	1000 W
Мощност на нагряване	900 W
Мощност на охлаждане	170 W
Номинално напрежение	220V / 50Hz
Входно налягане на водата	0,1 ~ 0,3 MPa
Работно налягане	0,4 ~ 0,8 MPa
Нетно тегло на продукта	35 kg
Размери на продукта	400 x 425 x 1400 mm
Температура на топлата вода	≥ 88°C
Температура на студената вода	≤ 10°C
Водоснабдяване	Общинска водопроводна мрежа
Температура на входящата вода	1 ~ 39°C
Дебит на филтрираната вода	≥ 0,5 L/min
Номинален капацитет на обработка	4000 L
Капацитет на резервоара за студена вода	8 L
Капацитет на резервоара за топла вода	2 L
Капацитет на резервоара за газирана вода	2 L
Производителност на студена вода	6 L/h (≤ 10°C)
Производителност на топла вода	7 L/h (≥ 88°C)
Производителност на газирана вода	6 L/h
Входно налягане на CO^2	0,8 MPa
Хладилен агент	R600a
Зареждане с хладилен агент	18 g
Климатичен клас	Умерен (N)
Клас на защита	Клас I
Тип CO^2 на входа	Хранителни добавки - Въглероден диоксид
Оползотворяване	≥ 45%
Съдържание на CO	≥ 3 g/L
Налягане на предпазния клапан	0,95 MPa

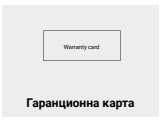
13 - СТАНДАРТНИ АКСЕСОАРИ



Диспенсър за водаì



Ръководство



Гаранционна карта



PE тръби



Филтри x 4



Силиконови тръбички



Капачка на тавичката за капки



Входен клапан



Скоба за изпускателна тръба



Изпускателна тръба

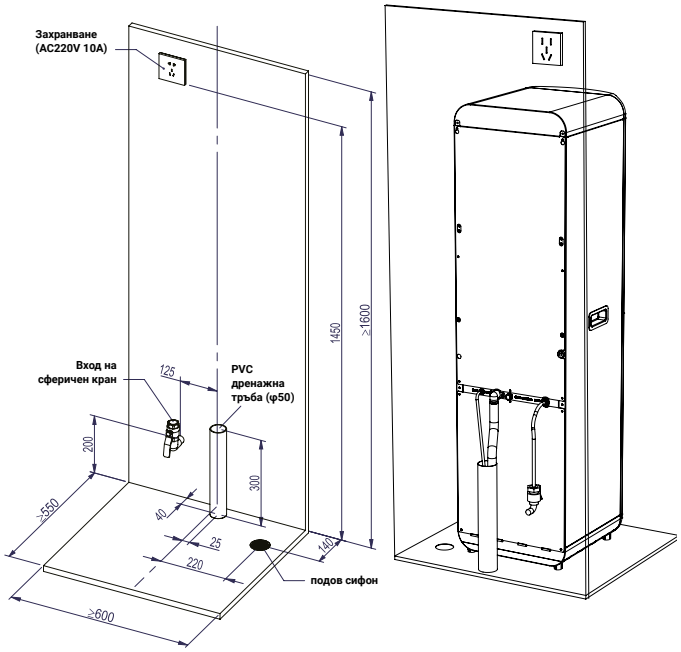
14 - МОНТАЖ НА ПРОДУКТА

Условия и изисквания за монтаж

1. Необходима площ: ≥ 600 mm x 550 mm
2. Необходима свободна вертикална височина: ≥ 1600 mm
3. Работно напрежение/честота: AC 220V / 50Hz
4. Работна мощност: 1000 W
5. Температура на околната среда: 1-39°C
6. Изисквания за качество на входящата вода: питейна вода от общинската водопроводна мрежа
7. Входно налягане на водата: 0,1-0,3 MPa
8. Подов сифон и диаметър на дренажната тръба: φ50 mm
9. При вграден монтаж продуктът трябва да поддържа минимално разстояние от 300 mm от околните стени.

Предупреждения за монтажа

1. Подът на мястото на монтаж трябва да бъде равен, с товароносимост над 100 kg/m².
2. При свързването на тръбопроводите осигурете правилно подравняване по височина и ъгъл. Не трябва да има значително механично натоварване, за да се предотвратят пукнатини, течове или повреди при продължителна работа.
3. Всички фитинги трябва да бъдат сертифицирани от провинциалните здравни органи или орган от по-високо ниво.
4. Водопроводните и електрическите инсталации трябва да съответстват на националните стандарти за монтаж.
5. Преди свързването старателно почистете тръбопроводите, за да отстраните замърсявания или чужди тела.
6. Тръбопроводите трябва да бъдат здраво закрепени към стените, положени по права линия, с добре оформени завои и стабилно фиксирани.
7. Входното налягане на водата трябва да се поддържа между 0,1 и 0,3 MPa. Монтирайте помпа за повишаване на налягането (ако налягането е < 0,1 MPa) или редуктор на налягането (ако е > 0,3 MPa), за да осигурите правилна работа.
8. Продуктът трябва да бъде фиксиран във вертикално положение по време на монтажа.
9. Не транспортирайте в хоризонтално или наклонено положение (> 45°), за да избегнете разкачване на вътрешните компоненти.
10. Задължително е наличието на функциониращ подов сифон с подходящ капацитет за отвеждане на водата на мястото на монтаж.
11. Монтажът в зони без сифон е строго забранен.
12. Дренажните тръби трябва да бъдат от PVC, устойчиви на температура на водата от 60°C.
13. Осигурете свободното изтичане на отпадната вода и отстранете евентуални запушвания.
14. Електрическото захранване трябва да включва диференциален предпазен прекъсвач 220V/10A.
15. Монтирайте продукта на закрито, с защита от замръзване и изолация.
16. Избягвайте наличието на киселинни вещества или газове в средата на монтаж, за да предотвратите корозия.
17. Монтажът и въвеждането в експлоатация трябва да се извършват от сертифицирани професионални техници.
18. Товароносимост: изискване за структурна цялост на повърхността за монтаж.
19. Замърсявания/чужди тела: примеси, които могат да нарушат функционирането на тръбопроводите.
20. Диференциален предпазен прекъсвач: задължително предпазно устройство съгласно действащите електротехнически норми.



15 - ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Спецификации на газа

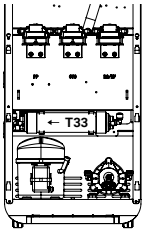
1. Използвайте изключително хранителен въглероден диоксид, съответстващ на стандарт GB 1886.228 (Китайски национален стандарт за хранителни добавки). Неспазването може да причини замърсяване на газа или сериозни наранявания.
2. Диапазон на входното налягане: 0,7-0,8 MPa (стандартен работен диапазон).
3. Използвайте изключително следните редуктори на налягане, доставени от компанията: (1) фитинг G5/8-14 (2) фитинг Tr21x4. Използването на заместващи редуктори може да причини неизправности, изтичане на газ или трайни повреди.



Конектор G5/8-14



Конектор Tr21×4



4. Свържете изхода на редуктора към входа за газ на диспенсъра посредством PE тръба. Уверете се, че тръбата е поставена докрай, за да се гарантира херметичност. Неправилното поставяне може да причини изтичане на газ или нестабилност на налягането.
5. Свържете входната тръба за вода, тръбата за концентрирана вода и дренажната тръба към съответните им предназначени позиции.
6. Отворете долния сервизен капак на продукта. Свалете филтъра T33. С помощта на предоставения корпус на филтъра изплаквайте многократно двата филтъра с активен въглен, докато изходящата вода стане бистра и без черни остатъци. Монтирайте всичките четири филтъра на съответните им позиции, като се уверите, че всеки от тях е завинтен докрай в корпуса. Проверете дали последователността и ориентацията на филтрите са правилни.
7. Отворете входния сферичен кран и клапана на бутилката с CO^2, след което свържете електрическото захранване. Уредът ще започне да произвежда вода. Едновременно с това резервоарът за студена вода, резервоарът за газирана вода и резервоарът за топла вода ще започнат да се пълнят. Изчакайте около 30-40 минути, след което натиснете бутона за детска ключалка на контролния панел, последван от бутона за топла вода, за да подадете вода. Забележка: първоначалният поток може да липсва, да е слаб или нестабилен - това е нормално.
8. 8. Продължете да пускате топла вода, докато потокът стане постоянен. На този етап натиснете и задръжте бутона за настройки на панела, за да влезете в режим на конфигуриране. Натиснете веднъж бутона за настройки, за да изберете опция C21 (превключвател за нагряване). Натиснете веднъж бутона за студена вода, за да зададете стойност 01, след което натиснете и задръжте бутона за настройки, за да запазите и излезете. На този етап ще се активира функцията за нагряване на резервоара за топла вода. Когато дисплеят покаже „99°C“, нагряването е завършено.
9. Докато изчаквате нагряването, натискайте последователно бутоните за студена вода и за газирана вода, за да изплакнете резервоара за студена вода, резервоара за газиране и свързаните тръбопроводи. След завършване на нагряването натискайте многократно бутона за топла вода, за да изплакнете резервоара за топла вода и тръбопроводите.
10. Повторете процеса на източване за студена вода, газирана вода и топла вода няколко пъти. Източването на топла вода трябва да се извърши не по-малко от 20 пъти (по 1 минута на цикъл). След извършването на тези операции уредът ще бъде напълно тестван и готов за нормална употреба.

16 - ВОДОСНАБДЯВАНЕ

Инструкции за подаване чрез сензорно управление

Водата може да се подава чрез леко докосване на съответните бутони на панела. Налични са три режима на подаване: единично натискане, двойно натискане и адаптивен режим (настройка по подразбиране).

Режим на единично натискане

Топла вода: първо докоснете бутона за детска ключалка, за да отключите. Натиснете и задръжте бутона за топла вода, за да подадете вода; отпуснете, за да спрете.

Студена вода: натиснете и задръжте бутона за студена вода, за да подадете вода; отпуснете, за да спрете.

Газирана вода: натиснете и задръжте бутона за газирана вода, за да подадете вода; отпуснете, за да спрете.

Режим на двойно натискане

Топла вода: първо докоснете бутона за детска ключалка, за да отключите. Докоснете веднъж бутона за топла вода, за да започне подаването; докоснете отново, за да спрете.

Студена вода: докоснете веднъж бутона за студена вода, за да започне подаването; докоснете отново, за да спрете.

Газирана вода: докоснете веднъж бутона за газирана вода, за да започне подаването; докоснете отново, за да спрете.

Важно: в режим на двойно натискане, ако подаването продължи 60 секунди без ръчно да бъде спряно, системата ще спре автоматично. Просто повторете действието за подаване, за да продължите. Тази функция предотвратява преливане поради случайно задействане.

ЗАБЕЛЕЖКА: студена вода и газирана вода не могат да се подават едновременно; може да се подава само един вид вода наведнъж. Адаптивният режим регулира поведението при подаване въз основа на навиците на употреба и е зададен като настройка по подразбиране.

17 - УПОТРЕБА, ПОДДРЪЖКА И ГРИЖИ

Нормална работа

След монтажа и въвеждането в експлоатация продуктът е готов за нормална употреба. Не се изисква никаква намеса от потребителя, докато електрозахранването остава непрекъснато.

Забранени действия

- НЕ се качвайте, местете, бутайте или накланяйте продукта.
- НЕ хвърляйте отпадъци в резервоара за вода.

Отговорност за текуща поддръжка

Организацията, използваща уреда, трябва да определи персонал, отговорен за ежедневната поддръжка.

Процедури за почистване

Външно почистване: почиствайте внимателно повърхността с мека, влажна кърпа, за да я поддържате чиста.

Почистване на дюзата за подаване: на всеки 4 часа използвайте чиста, мека памучна кърпа, за да почистите дюзата за подаване с кръгови движения.

Поддръжка на тавичката за отцеждане: отстранявайте остатъци и замърсявания от тавичката за отцеждане, за да остане свободна и суха.

Експлоатационни проверки

- Проверявайте правилното функциониране на подаването на вода.
- Проверявайте захранващия щепсел и входната тръба за вода за цялост.
- Проверявайте за липса на течове.
- Преди ежедневна употреба пускайте топла и студена вода за около 2 минути всяка.
- Документирайте всички дейности по поддръжка.

Продължително бездействие

Ако продуктът остане неизползван за 3 или повече дни: изключете електрическото и водното захранване.

Преди повторна употреба: отворете дренажния конектор на резервоара за нагряване (разположен отзад), за да източите цялата натрупана вода, след което свържете отново водата и електрозахранването.

Ако е неактивен за 15 или повече дни (напр. поради прекъсване на тока/водата): свържете се с компанията или с оторизирания доставчик на сервизно обслужване за професионален преглед, за да се гарантира безопасността на водата.

Действия при извънредни ситуации

При прекъсване на тока/водата, замърсяване на водата или природни бедствия (напр. земетресения, наводнения): незабавно изключете електрическото и водното захранване.

Изисквания към средата

- Осигурете достатъчно пространство около продукта.
- Забранено е поставянето на запалими, взривоопасни или корозивни материали в близост.
- Забранено е прилагането на външна сила върху продукта.
- Забранено е поставянето на предмети върху продукта.

ЗАБЕЛЕЖКА: спазването на тези указания гарантира дълготрайността, безопасността и оптималната работа на продукта. За техническа поддръжка се свържете с оторизираните доставчици на сервизно обслужване.

18 - СМЯНА НА ФИЛТРИ

Забележки относно циклите на смяна

Препоръчаните интервали за смяна на филтърните касети в настоящото ръководство се базират на средностатистически показатели за качеството на общинската водопроводна вода в различните региони. Реалният живот на филтрите може значително да варира в зависимост от местните условия на водата и честотата на употреба.

Например: запушване или преждевременен отказ могат да настъпят, ако качеството на водата се отклонява значително от средните стандарти. Винаги давайте приоритет на реалното състояние на употреба пред прогнозните интервали, за да определите необходимостта от смяна.

Известия за смяна на филтрите

Този уред е оборудван с двойна система за известяване за изтичане на срока на филтрите. Когато LED индикаторът на дисплея започне да мига, сменете съответния филтър незабавно.

Необходимо действие: своевременно се свържете с производителя или с оторизираните доставчици на сервизно обслужване при получаване на известия, за да се гарантира безопасността на водата.

Процедура за смяна

Подготовка: спрете водоснабдяването и изключете електрозахранването. Отворете долния сервизен капак.

Демонтаж: завъртете изтеклия филтър обратно на часовниковата стрелка, за да го освободите.

Монтаж: за филтрите с активен въглен: изплакнете старателно новата касета с вода, докато черните остатъци бъдат напълно отстранени, след което я монтирайте. Завинтете здраво новия филтър по посока на часовниковата стрелка в неговото гнездо.

Важни инструкции за безопасност

Само оторизиран сервиз: смяната на филтрите трябва да се извършва от производителя или от сертифицирани техници. Неоторизирани смени могат да анулират гаранцията и да застрашат безопасността. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилни операции.

Функционална съвместимост RO/NF: функциите RO (обратна осмоза) и NF (нанофилтрация) зависят от закупения модел. Тези два режима не могат да се използват едновременно.

10.5 График за поддръжка

ФИЛТЪРЕН ПАТРОН	KOG	ИНТЕРВАЛ НА СМЯН
PP	450.856.90	6 месеца
C1	450.856.92	6 месеца
RO	450.856.93	12 месеца
C2	450.856.95	12 месеца

19 - ТАБЛИЦА С КОДОВЕ ЗА ГРЕШКИ

КОД	НЕИЗПРАВНОСТ	СИМПТОМ	РЕАКЦИЯ НА СЪСТОЯНИЕТО	УСЛОВИЯ ЗА ЗАДЕЙСТВАНЕ	ДИАГНОСТИКА И ОТСТРАНЯВАНЕ
E02	липса на вода, теч на вода	няма нагряване, няма охлаждане	1. мига щ код за грешка 2. уредът е извън експлоатация	1 непрекъснат час без достигане на високо ниво на течността	1. проверете водоснабдяването 2. проверете входния вентил за вода 3. проверете нивовия прекъсвач 4. рестартирайте след отстраняване на проблема
E05	неизправност при нагряване	няма нагряване, температурата на топлата вода не се повишава	1. мига щ код за грешка 2. уредът е извън експлоатация	зададена температура >53°C, но температура <50°C след 1 час непрекъснато нагряване	1. проверете нагревателния елемент 2. проверете контролната платка/ термостата 3. проверете температурния сензор 4. рестартирайте след отстраняване на проблема
E07	теч на вода	вода, установена в средата на уреда, или сензор, изложен на следи от вода	1. мига щ код за грешка 2. уредът е извън експлоатация	сензорът засича сигнал за теч в продължение на 15 сек., активирайки алармата	1. отстранете източника на теча 2. рестартирайте след отстраняване на проблема
E09	неизправност ntc топла вода	необичайна температура на нагряване	1. мига щ код за грешка 2. уредът е извън експлоатация	данните от ntc надвишават прага за 15 сек.; късо съединение/ прекъснат кръг; температура <-25°C или >130°C	1. проверете ntc сензора и окабеляването 2. проверете контролната платка 3. рестартирайте след отстраняване на проблема
E18	неизправност ntc студена вода	необичайна температура на охлаждане	1. мига щ код за грешка 2. уредът е извън експлоатация	данните от ntc надвишават прага за 15 сек.; късо съединение/ прекъснат кръг; температура <-25°C или >130°C	1. проверете ntc сензора и окабеляването 2. проверете контролната платка 3. рестартирайте след отстраняване на проблема
E19	неизправност при охлаждане	няма охлаждане, температурата на ледената вода не спада	1. мига щ код за грешка 2. уредът е извън експлоатация	непрекъснато охлаждане в продължение на 8 часа, температура на ледената вода >15°C	1. проверете компресора 2. проверете контролната платка/ охладителната система 3. проверете температурния сензор 4. рестартирайте след отстраняване на проблема
E22	аномалия на нивовия прекъсвач на резервоара	няма нагряване, няма охлаждане	1. мига щ код за грешка 2. уредът е извън експлоатация	установено необичайно състояние на нивото на течността за 15 сек. (напр. високо ниво - затворено, ниско ниво - отворено)	1. проверете нивовия сензор и конектора 2. рестартирайте след отстраняване на проблема
E35	неизправност в комуникацията	няма дисплей при включване, бутоните не реагират	1. мига щ код за грешка 2. уредът е извън експлоатация	не е получен комуникационен сигнал за 15 сек.	1. проверете връзките 2. проверете комуникационния интерфейс 3. рестартирайте след отстраняване на проблема
E41	неизправност на нивото на резервоара за газиране	резервоарът за газиране не се пълни с вода	1. codice guasto lampeggiante 2. dispositivo fuori servizio	открито е неправилно ниво на течността в резервоара	1. проверете нивовата сонда и интерфейса на окабеляването 2. рестартирайте след отстраняване на проблема
E42	теч на въздух от резервоара за газиране	теч на въздух в резервоара за газиране	1. мига щ код за грешка 2. уредът е извън експлоатация	бърз спад на налягането в резервоара за газиране (когато не се извършва източване)	1. проверете за течове на въздух около резервоара 2. рестартирайте след отстраняване на проблема
E43	неизправност при пълнене на резервоара за газиране	прекалено дълго време за пълнене на резервоара за газиране	1. мига щ код за грешка 2. уредът е извън експлоатация	помпата за пълнене на резервоара за газиране работи непрекъснато в продължение на 30 мин.	1. проверете състоянието на помпата и тръбата за пълнене за евентуални запушвания 2. рестартирайте след отстраняване на проблема
E44	неизправност на сензора за налягане	необичайна стойност на налягането в резервоара	1. мига щ код за грешка 2. уредът е извън експлоатация	необичайно отчитане на сензора за налягане	1. проверете сензора за налягане и връзките 2. рестартирайте след отстраняване на проблема
E45	аларма за ниско налягане	продължителен процес на надуване, който не е завършен	1. мига щ код за грешка 2. уредът е извън експлоатация	продължителността на отваряне на входния вентил надвишава зададения праг	1. проверете захранващото налягане, състоянието на входния вентил и връзките на тръбопроводите за правилна работа 2. рестартирайте уреда след отстраняване на неизправността

GEL HYDROTECHNOLOGY FOR LIFE

20 - ИНСТРУКЦИИ ЗА НАСТРОЙВАНЕ НА ПАРАМЕТРИ

Таблица с параметри – Общи настройки

Процедура за конфигуриране:

1. Натиснете и задръжте бутона за детска ключалка за 10 секунди, за да влезете в менюто с нормални настройки.
2. Натискайте бутона за топла вода / газирана вода, за да преминавате между отделните настройки.
3. Натиснете бутона за детска ключалка, за да влезете в дадена настройка.
4. Натискайте бутона за топла вода / газирана вода, за да регулирате параметрите в избраната настройка.
5. Натиснете бутона за детска ключалка, за да се върнете в менюто с настройки.
6. Натиснете и задръжте бутона за детска ключалка за 10 секунди, за да излезете и запазите данните.

КАТЕГОРИЯ	НАСТРОЙКА	КОД	ДИАПАЗОН	ПО ПОДРАЗБИРАНЕ	ЕДИНИЦА	БЕЛЕЖКИ
ЗАХРАНВАНЕ	час rtc	C04	0~23	–	час	–
	минути rtc	C05	0~59	–	минути	–
	програмирано включване/ изключване	C06	00, 01	0	–	00: изкл.; 01: вкл.
	график за включване	C07	00~23	6	час	по подразбиране: 06:00
	график за изключване	C08	00~23	22	час	по подразбиране: 22:00
ПОДАВАНЕ	режим на подаване	C11	01, 02, 03	2	–	01: единично; 02: двойно; 03: адаптивно
	детска ключалка	C12	00, 01	1	–	00: изкл.; 01: вкл.
НАГРЯВАНЕ	превключвател за нагряване	C21	00, 01	0	–	00: изкл.; 01: вкл.
	температура на нагряване	C22	45~99	99	°c	
ЕНЕРГОСПЕСТЯВАНЕ	режим на енергоспестяване	C23	00~08	0	часове	00: изкл.; 02-08: вкл. (продължителност в часове)
ОХЛАЖДАНЕ	превключвател за охлаждане	C31	00, 01	1	–	00: изкл.; 01: вкл.
	температура на охлаждане	C32	5~10	6	°c	
ГАЗИРАНА ВОДА	ниво на налягане	C47	01, 02, 03	1	–	01: ниско; 02: средно; 03: високо
	закъснение на подаването	C50	00, 01	0	–	00: без закъснение; 01: закъснение след подаване
КОНТРОЛ НА TDS	tds на входа	C81	-	–	ppm	стойност на tds на входа
	tds на изхода	C82	-	–	ppm	стойност на tds на изхода
ЗВУК	настройка на звука	C95	0~4	4	–	00: без звук; 01-04: различни тонове
НАСТРОЙКИ ПО ПОДРАЗБИРАНЕ	фабричен рестарт	C99	00, 01	0	–	01: възстановяване на фабричните настройки (връща се на 00; изключва c04/c05)

21 - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАДАВАНЕ НА РАЗШИРЕНИ ПАРАМЕТРИ

Таблица с параметри – Разширени настройки

Процедура за конфигуриране:

1. Натиснете и задръжте едновременно бутона за детска ключалка + бутона за студена вода за 10 секунди, за да влезете в менюто с разширени настройки.
2. Натиснете за кратко бутона за топла вода / газирана вода, за да преминавате между разширените настройки.
3. Натиснете за кратко бутона за детска ключалка, за да потвърдите избраната настройка и да влезете в настройката на параметрите.
4. Натиснете за кратко бутона за топла вода (увеличение) или за газирана вода (намаление), за да промените стойностите на параметрите.
5. Натиснете за кратко бутона за детска ключалка, за да се върнете в менюто с разширени настройки.
6. Натиснете и задръжте бутона за детска ключалка за 10 секунди, за да излезете от разширеното меню и запазите данните.
7. Ако не се извърши никакво действие в рамките на 60 секунди, системата автоматично излиза без да запази данните.

Разширеното меню трябва да се активира в рамките на 10 минути от включването.

КАТЕГОРИЯ	НАСТРОЙКА	КОД	ДИАПАЗОН	ПО ПОДРАЗБИРАНЕ	ЕДИНИЦА	БЕЛЕЖКИ
РЕСТАРТ	рестартиране на живота на филтъра	C61	00, 01	0	-	01: изпълни рестарт; изисква c98, зададен на 01
ЗАКЛЮЧВАНЕ НА НАСТРОЙКИТЕ	заключване на настройките	C98	00, 01	0	-	трябва да бъде зададен на 01, за да се изпълни рестартът c61/c62

22 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Продуктът не трябва да се изхвърля в битовите отпадъци.
Изхвърлянето трябва да е в съответствие със съответните национални разпоредби.



23 - CONDIZIONI DI GARANZIA E ASSISTENZA POST VENDITA

GEL, със седалище на Via Enzo Ferrari 1, Castelfidardo (AN) – Италия, гарантира, че нейните продукти и оборудване са без дефекти на съответствието към момента на доставката до потребителя. Липсата на такива дефекти осигурява на потребителя:

- съответствие с описанието, съдържащо се в документацията на продукта (технически спецификации, каталози, ценови листи, рекламни материали);
- качеството на стоката, разбирано като липса на дефекти в проектирането, изработката или използваните материали;
- пригодност за декларираната употреба при нормални условия на експлоатация и при спазване на указанията, съдържащи се в ръководствата за инструкции, употреба и поддръжка, предоставени с продукта.

GEL носи отговорност пред потребителя за всеки дефект на съответствието, който се прояви в срок от 24 месеца от датата на покупката; GEL поема отговорност дори в случаите, в които са извършвани гаранционни интервенции.

Купувачът е единственият притежател на гаранционните права, предвидени съгласно Директива 99/44/ЕО, валидна за страните от Европейската икономическа общност. Гаранцията, предоставена от GEL, не засяга тези права.

Гаранцията покрива всички компоненти на оборудването и включва ремонт или, при необходимост, безплатна замяна на частите, които, по преценка на техническия сервиз на GEL, показват дефекти на съответствието.

Гаранцията не покрива естетическите части и частите, подлежащи на износване; освен това не покрива щети или повреди, произтичащи от причини, за които производителят не носи отговорност, като например: транспорт, неправилен монтаж или поддръжка, неоторизирана намеса, скокове в електрическото напрежение и/или водното налягане, мълнии, корозия, прекомерна влажност, случайни удари или форсмажорни обстоятелства.

Дефект на съответствието се признава и в случай на лош монтаж на стоката, когато такъв монтаж е неразделна част от договора за продажба и е извършен от GEL или под нейна отговорност. Гаранцията се признава и когато стоката, предназначена да бъде монтирана от потребителя, се окаже неправилно монтирана поради грешни инструкции за монтаж.

Гаранцията е валидна при условие, че по време на монтажа, употребата и поддръжката са спазени всички указания, предоставени от GEL в ръководството за инструкции, употреба и поддръжка, доставено с продукта.

В случай че по време на гаранционния срок се появят дефекти на съответствието на продукта, клиентът трябва да се обърне към компетентния сервизен център, за да уговори начина на ремонт и/или замяна на продукта.

Гаранционното следпродажбено техническо обслужване се предоставя директно от GEL в сътрудничество с:

- оторизираните сервизни центрове – CAT (където съществуват), за продукти, чието въвеждане в експлоатация е извършено от самите CAT центрове;
- търговците на дребно за всички останали продукти.

Евентуални искания за обезщетение за вреди на хора, имущество или околната среда, които могат да произтекат от дефекти на продукта, трябва да бъдат отправяни директно до GEL, като се посочат претърпяната вреда, датата, на която е настъпила, установеният дефект в продукта и датата на покупката.

В съответствие с европейските директиви 85/374/ЕИО и 99/34/ЕИО, тежестта на доказване е за пострадалата страна. Поради това GEL ще разглежда такива искания само ако са подкрепени с подходяща техническа експертиза; по-специално пострадалата страна трябва да докаже:

- наличието на вредата;
- дефектния характер на продукта;
- причинно-следствената връзка между претърпяната вреда и дефекта.

GEL не носи отговорност за вредата, ако може да докаже, че:

- не е пуснала продукта в обращение;
- продуктът не е бил произведен, нито разпространяван в рамките на нейната професионална дейност;
- техническите познания към момента на пускането на продукта в обращение не са били достатъчни за откриване на дефекта;
- дефектът се е появил след пускането на продукта в обращение;
- продуктът не е бил произведен за продажба или разпространение с икономическа цел;
- несъответствието на продукта се дължи на задължителни разпоредби, издадени от публичните органи.

HYDROTECHNOLOGY FOR LIFE

Via Enzo Ferrari, 1 - 60022 Castelfidardo (AN) Italy
Tel. +390717827 - Fax +390717808175
www.gel.it info@gel.it export@gel.it

Manuale DRINKY OFFICE - ZCI01919 - Rev. 08.2026